



Plinska protočna grijalica vode za uporabu u kućanstvu

MINI BF ERP

PRIRUČNIK ZA UPORABU, INSTALACIJU I ODRŽAVANJE



HR



Obvezno pročitajte upute.

Posjetite naše web-mjesto:
www.sime.it



**UPOZORENJA**

- Nakon uklanjanja ambalaže, uvjerite se u cjelovitost i potpunost isporuke i u slučaju nedostataka, molimo Vas da se obratite agenciji koja Vam je prodala uređaj.
- Uređaj je isključivo namijenjen za uporabu kakvu predviđa društvo **Sime** koje nije odgovorno za štete nastale na teret osoba, životinja ili predmeta uslijed grešaka u instalaciji, podešavanju i održavanju te uslijed nepravilne uporabe uređaja.
- U slučaju gubitaka vode, iskopčajte uređaj iz mreže električnog napajanja, zatvorite dovod vode i žurno obavijestite kvalificirano stručno osoblje.
- Periodično provjeravajte da radni tlak hidrauličnog sustava na hladno **iznosi 0,2 bar** (minimalni kapacitet vode je 2,5 l/min), radi mogućnosti uporabe u stambenim područjima s niskim tlakom vode. U suprotnom, obratite se kvalificiranom stručnom osoblju.
- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, potrebno je obaviti minimalno sljedeće operacije:
 - postavite glavni prekidač sustava na položaj „OFF - isključeno“;
 - zatvoriti ventile za dovod goriva i vode hidrauličkog sustava.
 - ispraznite sustav ako postoji rizik od smrzavanja.
- Kako bi se mogla jamčiti optimalna učinkovitost uređaja **Sime**, poželjno je izvršavati kontrole/postupke održavanja u **GODIŠNJIM** vremenskim intervalima.
- Budući da je priključak za napajanje sustava tipa "Y", kabel za napajanje može zamijeniti isključivo proizvođač ili služba za pomoć.
- Koncentracija CO u proizvodima izgaranja mora uvijek biti u skladu s propisima o instaliranju u zemlji u kojoj se uređaj instalira.

**UPOZORENJA**

- **Poželjno je da svi operatori** pažljivo pročitaju ovaj priručnik kako bi uređaj mogli koristiti razborito i sigurno.
- **Ovaj je priručnik** sastavni dio uređaja. Stoga se mora pažljivo čuvati za buduća čitanja te uvijek mora pratiti uređaj, čak i u slučaju prodaje drugom vlasniku ili korisniku ili u slučaju instalacije na drugi sustav.
- **Ugradnju i održavanje** uređaja moraju obaviti osposobljeno društvo ili kvalificirano stručno osoblje u skladu sa smjernicama navedenima u ovom priručniku, koje po završetku radova treba izdati Izjavu o usklađenosti s tehničkim propisima i važećim nacionalnim i lokalnim zakonodavstvom na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava uređaj.
- **Eventualan popravak uređaja** smije obaviti samo kvalificirano stručno osoblje koristeći se isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Nepoštovanje navedenih uputa može ugroziti sigurnost uređaja i dovesti do prestanka jamstva s trenutnim učinkom.
- **Fonderie SIME S.p.A.** zadržava pravo mijenjanja svojih proizvoda u bilo koje vrijeme i bez prethodne najave kako bi ih unaprijedila, a da se pritom ne smanjuju njihove bitne karakteristike. Svi grafički prikazi i/ili fotografije u ovom dokumentu mogu se predstaviti s dodatnim priborom koji se razlikuje ovisno o zemlji uporabe opreme.
- **Instalater mora informirati korisnika** o radu uređaja i o uputama za sigurnost. Osim toga, po dovršetku instaliranja mora uručiti upute za uporabu i održavanje.

ZABRANE



ZABRANJENO JE

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako su pod nadzorom ili ako su im date upute kako rabiti uređaj na siguran način i ako razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i održavanje koje treba vršiti korisnik.
- Uključivati električna pomagala ili uređaje poput prekidača, kućanskih uređaja, itd. ako se primijeti miris goriva ili neizgorenih tvari. U tom je slučaju potrebno:
 - *otvoriti vrata i prozore i prozračiti prostoriju;*
 - *zatvoriti zaporni ventil goriva;*
 - *žurno pozvati kvalificirano stručno osoblje.*
- Dirati uređaj bosonogi i ako su Vam dijelovi tijela mokri.
- Obavljati bilo kakve tehničke intervencije ili čišćenje prije isključivanja uređaja iz mreže električnog napajanja postavljanjem glavnog prekidača sustava na položaj „OFF-isključeno“ te zatvaranja dovoda plina.
- Preinačavati sigurnosne sustave i sustave za regulaciju bez ovlaštenja i smjernica proizvođača uređaja.



ZABRANJENO JE

- Mijenjati ili začeptiti odvod kondenzata (ako postoji).
- Povlačiti, odvajati, zavrtati električne kablove koji izlaze iz uređaja, čak i ako je uređaj isključen iz mreže električnog napajanja.
- Izlagati uređaj atmosferskim utjecajima: nije projektiran za rad na otvorenom i ne raspolaže automatskim sustavima za zaštitu od smrzavanja. Ako postoji opasnost od smrzavanja, grijalicu vode mora se isprazniti od vode koju sadrži.
- Začeptiti ili smanjivati veličinu otvora za prozračivanje u prostoriji u kojoj je instaliran kotao, ako postoje.
- Isključivati električno napajanje kao i dovod goriva uređaju ako postoji mogućnost pada vanjske temperature ispod NULE (opasnost od smrzavanja).
- Ostavljati spremnike i zapaljive tvari u prostoriji u kojoj je uređaj instaliran.
- Piti vodu iz grijalice vode. Voda prisutna u uređaju nije pitka.
- Bacati u okoliš ambalažni materijal jer predstavlja potencijalan izvor opasnosti. Treba ga stoga zbrinuti u skladu s odredbama zakonodavstva na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava uređaj.
- Mijenjati zabrtvljene komponente ili intervenirati na njima.

POPIS KRATICA KOJE SE UPOTREBLJAVAJU U PRIRUČNIKU

U nastavku se nalazi popis kratica koje se mogu upotrebljavati u dijagramima u priručniku.

KRATICA	OPIS
*	Po izboru
0/10V	Ulaz 0/10V
ACS	Topla sanitarna voda
AIN	Inercijski spremnik
AL	Izvor napajanja
ALIM	Električno napajanje
APDC	Napajanje toplinske crpke
AR	Daljinski alarm
ARM	Ormar
ASF	Pojačalo signala plamena
AUX	Pomoćni uređaj
BK	Crna
BL	Plava
BO	Spremnik tople sanitarne vode
BR	Smeđa
BRU	Plamenik
C	Priključak za recirkulaciju u sanitarnom sustavu
CAA	Cijev za usisavanje zraka
CALDAIA	Kotl
CI	Punjenje sustava
CMI	Upravljanje mikroprocesorima
CN	Konektor
COID	Hidraulički razdjelnik / Hidraulički odvajač
COMP	Kompresor
COND	Kondenzator
COS	Solarni kolektor
CPDC	Regulator toplinske crpke
CR	Daljinsko upravljanje/kontrola
CRI	Dozvola za rad grijača
CSFU	Cijev za odvod dima
CSFUC	Koaksijalna cijev za odvod dima
CSFUS	Odvojena cijev za odvod dima
CTP	Programabilni kronotermostat
DA	Uključen odvlaživač zraka
DAL	Alarmni uređaj
DF	Odvajač mulja i nečistoća
DP	Dozator polifosfata
DPS	Uređaj za zaštitu od prenapona
E	Ulaz sanitarne vode
E/I	Prekidač za ljeto/zimu
EA	Elektroda za uključivanje
EAR	Elektroda za uključivanje/otkrivanje
EL	Električni priključci
EMC	Aktivacija stanja nužde kotla putem TA2
ER	Elektroda za otkrivanje plamena
EV	Elektromagnetski ventil
EVAT	Elektromagnetski ventil za visoke temperature
EVC	Elektromagnetski ventil za gorivo
EVCA	Elektromagnetski ventil za automatsko punjenje
EVD	Skretni elektroventil
EVG	Plinski elektroventil

KRATICA	OPIS
EVMS	Elektromagnetski ventil za miješanje sanitarne vode
EVZ	Zonski elektromagnetski ventil
EXP	Ekspanzijska kartica
FA	Filtar za suzbijanje smetnji
FAST	Kombinirani spremnik (trenutna PTV + tehnička voda)
FE	Feritni prsten
FL	Prekidač protoka
FLM	Mjerač protoka
FR	Mrežni filtar
FU	Osigurač
FV	Fotonaponski sustav
FY	filtrar na Y
G	Dovod plina
GI	Dilatacijski spoj
GN	Zelena
GR	Siva
GS	Solarni sklop
GSM	Telefonski komunikator
HiT2	Upravljač kaskadom SHP ECO
HP	Presostat visokog tlaka toplinske crpke
HYBW	Hibridni zidni sustav
I	Induktivnost
ID	Konfigurabilni digitalni ulaz
IDFV	Fotonaponski digitalni ulaz
IG	Glavna upravljačka sklopka
IMP	Sustav
INAIL	Sigurnosni sklop prema INAIL propisima
JP	Premosnica
KA	Releji
KAP	Releji cirkulacijske pumpe
KARA	Releji grijaćeg elementa za PTV
KARI	Releji grijaćeg elementa sustava
KAV	Releji ventilatora
KIT HYBRID	Hibridni komplet
L	Linija/faza
LBL	Plava
LGR	Vod rashladnog plina
LP	Presostat niskog tlaka TC-a
LR	Vod rashladne tekućine
M	Dovod u sustav
MA	Manometar
MB	Dovod bojlera
MCA	Dovodni vod kotla
MCB	Termomagnetski prekidač
MEQ	Terminalski blok izvan ploče
MIQ	Terminalski blok unutar ploče
MMI	Upravljačko sučelje
MO	Opći motor
MODBUS	Veze za ulaz MOD-BUS
MPDC	Dovodni vod toplinske crpke
MR	Terminalski blok
MSOL	Dovodni vod solarnog sklopa

KRATICA	OPIS
MV	Motor ventilatora
MVG	Modulator plinskog ventila
N	Neutralni vodič
NC	Neutralizator kondenzata
OP	Programabilni sat
OR	Narančasta
OT	Komunikacijski protokol OpenTherm
OV	Termostatski skretni ventil za miješanje
P	Cirkulacijska pumpa
PAC	Presostat vode
PAR	Presostat zraka
PB	Cirkulacijska pumpa spremnika PTV-a
PCP	Glavna upravljačka ploča
PDC	Toplinska crpka
PE	Zaštita uzemljenja
PFU	Presostat dimnih plinova
PGM	Presostat minimuma plina [metan/UNP]
PI	Cirkulacijska pumpa sustava
PIAT	Cirkulacijska pumpa sustava za visoke temperature
PIBT	Cirkulacijska pumpa sustava za niske temperature
PK	Roza
PM	Modulacijska cirkulacijska pumpa sustava
Pmax	Presostat maksimalnog tlaka
Pmin	Presostat minimalnog tlaka
PR	Povratna cirkulacijska pumpa
PRC	Cirkulacijska pumpa za recirkulaciju
PRIACS	Instantni grijač potrošne tople vode
PS	Cirkulacijska pumpa za sanitarnu vodu
PSAUX	Pomoćna cirkulacijska pumpa spremnika sanitarne vode
PSOL	Solarna cirkulacijska pumpa
PSRO	Gumb za daljinsko otključavanje plamenika
PUFFER	Akumulator topline
PUFW	Zidni akumulator topline
QE	Razvodna ploča
QE MEM	Razvodna ploča MEM
R	Odvod iz sustava
RB	Odvod bojlera
RC	Recirkulacijska pumpa
RCA	Povratni vod kotla
RCO	Povratni vod goriva
RD	Crvena
RDT	Radijator
RE	Električni grijaći element
REACS	Grijaći element PTV-a
REAG	Grijaći element za zaštitu od smrzavanja
REImp	Grijaći element sustava
RGPDC	Regulator toplinske crpke
RGSOL	Solarni regulator
RISCO	Grijač goriva
RPDC	Povratni vod za toplinsku crpku

KRATICA	OPIS
RPSOL	Povratni vod solarne cirkulacijske pumpe
RRF	Prijemnik u radio frekvenciji
RSOL	Solarni povratni vod
S	Opća temperaturna sonda
SA	Lampica upozorenja na prisutnost napona
SAE	Sonda za usis vanjskog zraka
SAUX	Pomoćna sonda
SB	Odvod spremnika
SBB	Lampica upozorenja na blokadu plamenika
SBL	Sonda spremnika PTV-a
SBLA	Senzor gornjeg dijela spremnika PTV-a
SBLAUX	Senzor pomoćnog spremnika sanitarne vode
SBLB	Senzor donjeg dijela spremnika PTV-a
SBS	Sonda solarnog bojlera
SBT	Sonda za nisku temperaturu
SC	Odvod kondenzacije
SCC	Ploča kotla
SCI	Hidraulička ploča
SCM	Upravljačka kontrolna ploča
SCMM	Glavna upravljačka kontrolna ploča
SCV	Sonda za upravljanje ventilatorom
SDE	Razvodna kutija
SE	Vanjska sonda temperature zraka
SEP	Senzor tlaka
SF	Senzor plamena
SFU	Sonda za dim
SGR	Senzor rashladnog plina
SI	Odvod sustava
SIA	Sonda ulaza zraka
SID	Hidraulični razdvajач
SL	Senzor razine
SLB	Sonda baterijske tekućine
SM	Dovodna sonda
SMC	Dovodna sonda kotla
SMCA	Dovodna sonda za kaskadu
SMG	Dovodna sonda za generatore
SMI	Dovodna sonda sustava
SP	Pločasti izmjenjivač
SPAC	Lampica upozorenja na intervenciju presostata vode
SPS	Sonda za predgrijavanje sanitarne vode
SPU	Senzor akumulatora topline (tehnička voda - ne PTV)
SR	Povratna sonda
SRC	Povratna sonda kotla
SRE	Ploča s relejima
SRE2	Ploča s 2 releja
SRI	Povratna sonda sustava
SRRF	Radiofrekvencijska sonda

KRATICA	OPIS
SS	Sonda sanitarne vode
SSC	Sonda. pražnjenja kompresora
SSIC	Sonda za sanitarnu vodu na ulazu u kotao
SSOL	Sonda solarnog kolektora
SSP	Sonda temperature tekućine pločastog izmjenjivača
SSR	Poluvodički relej
STC	Senzor temperature kondenzatora
SUA	Sonda na izlazu vode
SVB	Odvod sigurnosnog ventila spremnika
SVI	Odvod sigurnosnog ventila sustava
SVS	Biztonsági kiürítő szelep
T	Termometar
TA	Prostorni termostat
TA230	Sobni termostat 230 V
TAC	Termostat za grijani prostor
TACS	Termostat za sanitarnu vodu
TAF	Termostat za hlađeni prostor
TAZ	Zonski prostorni termostat
TBL	Termostat spremnika
TC	Termostat kotla
TFU	Dimni termostat
TFUS	Termički osigurač
TL	Granični termostat
TMIN	Termostat minimalne vrijednosti
TPAC	Pretvarač tlaka vode
TR	Termostat za grijanje
TRA	Transformator uključivanja
TS	Sigurnosni termostat
U	Izlaz sanitarne vode
UE	Vanjska jedinica
UG	Mlaznica
UI	Unutarnja jedinica
UR	Regulator vlage
V	Ventilator
V3W	3-smjerni ventil
V4W	4-smjerni ventil
V5W	5-smjerni ventil
VBP	Premosni ventil
VC	Automatski ventil za punjenje
VCC	Ventilatorski konvektor (samo vruća voda)
VCF	Ventilatorski konvektor (vruća/hladna voda)
VD	Skretni ventil

KRATICA	OPIS
VD I/E	Zimski/ljetni skretni ventil
VDAUX	Skretni ventil za spremnik sanitarne vode
VDCF	Skretni ventil za vruću/hladnu vodu
VEE	Elektronički ekspanzijski ventil
VEM	Mehanički ekspanzijski ventil
VES	Ekspanzijska posuda
VESOL	Solarna ekspanzijska posuda
VF	Ventilatorski konvektor (samo hladna voda)
VGP	Pilotski plinski ventil
VI	Ljubičica
VIC	Ventil za zatvaranje dovoda goriva
VMIX	Ventil za miješanje za sustav (nije za sanitarnu vodu)
VMIXS	Sanitarni ventil za miješanje
VP	Presostatski ventil
VR	Nepovratni ventil
VS	Sigurnosni ventil
VSA	Automatski odzračni ventil
VT	Termički zamajac
VZ	Zonski ventil
W1	Priključak za daljinsko upravljanje (CR)
W2	Priključak za sobni termostat (TA2) - vanjsku sondu (SE)
W3	Priključak napajanja
W4	Priključak kotla (plinska strana) - glavna upravljačka ploča
W5	Priključak PDC - glavna upravljačka ploča
WH	Bijela
WIFI	Ploča WiFi antene
Y	Žuto
YG	Žuto/Zelena
ZBT	Zona niske temperature grijanje/hlađenje
ZBTC	Zona niske temperature samo grijanje
ZBTF	Zona niske temperature samo hlađenje

Poštovani korisnici,
Hvala Vam na kupnji plinske grijalice vode **Sime MINI BF ErP**, uređaja najnovije generacije čije tehničke karakteristike i performanse mogu zadovoljiti Vaše potrebe glede brze pripreme tople sanitarne vode uz najveću sigurnost i niske radne troškove. Savjetujemo da Vam kvalificirano stručno osoblje pusti u rad **Sime MINI BF ErP** u roku od 30 dana od datuma instaliranja: tako ćete moći iskoristiti i zakonsko i komercijalno jamstvo **Sime** koje ćete naći na kraju ovog priručnika.

ASORTIMAN

Model	Šifra
MINI 12 BF ErP (Metan)	8112630
MINI 12 BF ErP (Gpl)	8112631
MINI 16 BF ErP (Metan)	8112632
MINI 16 BF ErP (Gpl)	8112633



UPOZORENJE

Eventualni dodatci mogu se naručiti zasebno. Pripadajuće šifre i tehničke specifikacije dostupne su u trenutno važećem cjeniku.

STRUKTURA PRIRUČNIKA

Ovaj je priručnik sastavljen kako je prikazano u nastavku.

UPUTE ZA UPORABU 7

OPIS UREĐAJA 13

UPUTE ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE 21

DODACI 37

SUKLADNOST

- Regulacija o aparatima na plinovita goriva (EU) 2016/426
- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn 2009/125/EZ
- Uredba (EU) br. 812/2013 – 814/2013
- Uredba (EU) 2017/1369



Serijski broj i godina proizvodnje nalaze se na pločici s tehničkim podacima.

SIMBOLI



PAŽNJA

Ukazuje na radnje koje, u slučaju da se ne obavljaju pravilno, mogu prouzročiti nezgode opće naravi ili mogu dovesti do neispravnosti u radu ili šteta na uređaju; stoga ove radnje zahtijevaju posebnu pažnju i prikladnu spremnost.



OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

Ukazuje na radnje koje, u slučaju da se ne obavljaju pravilno, mogu prouzročiti nezgode električne naravi; stoga ove radnje zahtijevaju posebnu pažnju i prikladnu spremnost.



ZABRANJENO JE

Ukazuje na radnje koje je ZABRANJENO poduzimati.



UPOZORENJE

Ukazuje na posebno važne i korisne informacije.

UPUTE ZA UPORABU

SADRŽAJ

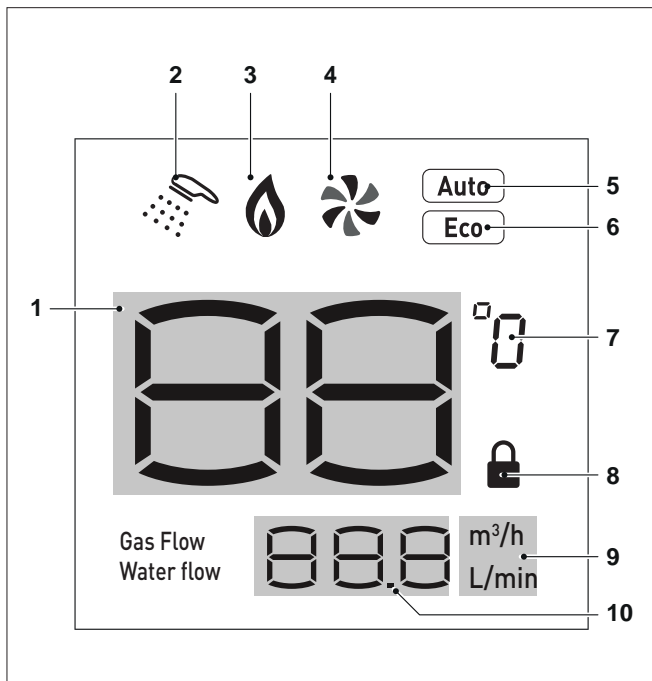
1	RUKOVANJE GRIJALICOM VODE	8	3	ISKLJUČIVANJE	12
1.1	Predstavljanje	8	3.1	Privremeno isključivanje.....	12
1.2	Uvodne provjere.....	9	3.2	Isključivanje na dulja razdoblja	12
1.3	Uključivanje	9	4	ODRŽAVANJE	12
1.4	Prilagodba temperature vode.....	9	4.1	Pravilnici.....	12
1.5	Rad 9		4.2	Vanjsko čišćenje.....	12
1.6	Logika rada	10	4.2.1	Čišćenje kućišta	12
1.7	Upiti i prikaz podataka rada	10	5	ODLAGANJE	12
1.8	Šifre grešaka i kvarova	10	5.1	Odlaganje uređaja [Europska direktiva 2012/19/EU] ..	12
2	MJERE OPREZA I SIGURNOSTI	11			
2.1	Sprječavanje smrzavanja	11			
2.2	Sprječavanje nesreća zbog propuštanja plina.....	11			
2.3	Sprječavanje požara	11			
2.4	Sprječavanje trovanja ugljičnim monoksidom	11			
2.5	Kako rješavati situacije pojave greške.....	11			
2.6	Sprječavanje opekлина.....	11			


1 RUKOVANJE GRIJALICOM VODE

1.1 Predstavljanje

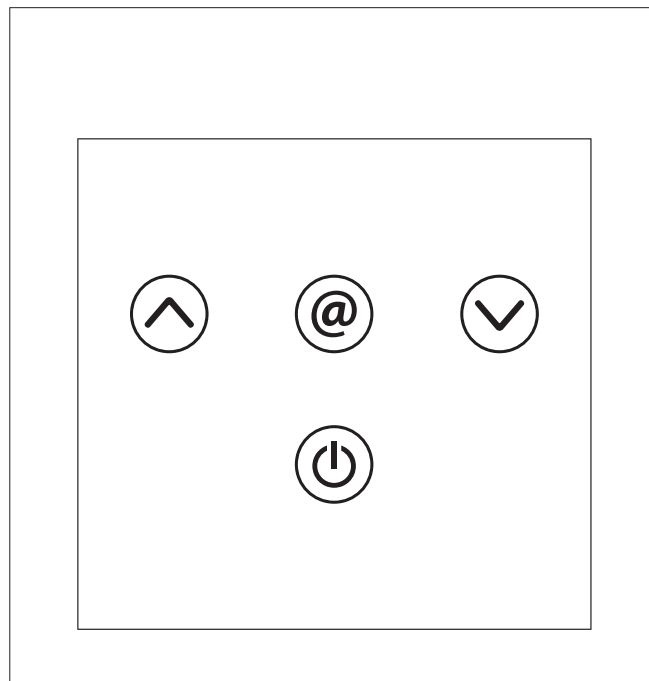
Sime MINI BF ErP je plinski protočni bojler za kućnu uporabu s niskim emisijama onečišćujućih tvari, s nazivnim toplinskim učinkom (Hi) od 21 i 27 kW. Verzija sa zatvorenom komorom i prisilnim odvodom dimnih plinova. Sučelje s višenamjenskim LED zaslonom. Načini rada AUTO, ECO i NORMAL (zadano postavljeno sustavom). Digitalna kontrola za automatsko održavanje stalne temperature izlazne vode. Sustav zaštite sa samodijagnostikom, zaštita od gašenja plamena, zaštita od pregrijavanja, zaštita od slučajnog prekida napajanja električnom energijom i od previsokih temperatura. Pripremljen za povezivanje sa solarnim toplinskim sustavom.





ZASLON



- 1 „Glavno područje digitalnog zaslona“. Tijekom normalnog rada grijalica vode prikazuje zadanu temperaturu. U slučaju nepravilnog rada prikazuje se šifra pogreške.
- 2 „Isporučavanje sanitarne vode“. Simbol je prisutan kad se otkriva protok vode na ulazu.
- 3 „Plamen“. Simbol je prisutan kad grijalica vode radi.
- 4 „Ventilator“. Simbol je prisutan kad ventilator radi.
- 5 „Auto“. Simbol je prisutan kad grijalica vode radi u automatskom načinu.
- 6 „ECO“. Simbol je prisutan kad grijalica vode radi u načinu uštede energije.
- 7 „Temperatura vode“. Lampica treperi kad je aktiviran način regulacije temperature. Lampica stalno svijetli kad regulacija nije aktivna.
- 8 „Sigurnosna funkcija zaključavanja za djecu“. Simbol je prisutan kad je aktivna sigurnosna funkcija zaključavanja za djecu. Kad postavljena temperatura dosegne ili premaši 48 °C, pritisnite tipku . Ikona treperi kako bi označila da je aktivno sigurnosno zaključavanje za djecu.
- 9 „Mjerna jedinica kapaciteta vode (Water flow) i plina (Gas flow)“.
- 10 „Područje prikaza podataka“. Prikazuju se sljedeći podaci:
 - kontrolno svjetlo protoka vode u stvarnom vremenu;
 - kontrolno svjetlo potrošnje plina u stvarnom vremenu;
 - očitavanje kumulativne količine iskorištene vode;
 - očitavanje kumulativne količine potrošenog plina.

FUNKCIJSKE TIPKE



-  **Tipka On/Off**
Pritiskom na tipku grijalica za vodu pokreće se ili isključuje. Kad nema potrebe za toplom vodom, bojler je u načinu rada „Čeka“.
-  **Tipka gore**
U normalnom radu, pritisak na tipku omogućuje povećanje temperature ili protoka vode. U načinu „prikaza/podešavanja parametara“, pritisak na ovu tipku omogućuje izmjenu postavki ili vrijednosti parametra (uzlazno).
-  **Tipka dolje**
U normalnom radu, pritisak na tipku omogućuje smanjenje temperature ili protoka vode. U načinu „prikaza/postavki parametara“ pritisak na ovu tipku omogućuje izmjenu postavki ili vrijednosti parametra (na niže).
-  **Funkcijska tipka**
Pritisak na tipku omogućava odabir načina rada uređaja ili funkciju upita.

1.2 Uvodne provjere



PAŽNJA

- Ako je potrebno pristupiti područjima koja se nalaze na donjoj strani uređaja, uvjerite se da temperature komponenti ili cijevi sustava nisu visoke (opasnost od opekline).
- Prije obavljanja postupaka za uspostavu sustava za grijanje, stavite zaštitne rukavice.

Prvo puštanje u rad grijalice vode **Sime MINI BF ErP** treba izvesti stručno kvalificirano osoblje, nakon čega uređaj može raditi automatski. Možda korisnik bude trebao samostalno ponovno pustiti kotao u rad bez pomoći tehničara, na primjer nakon godišnjeg odmora.

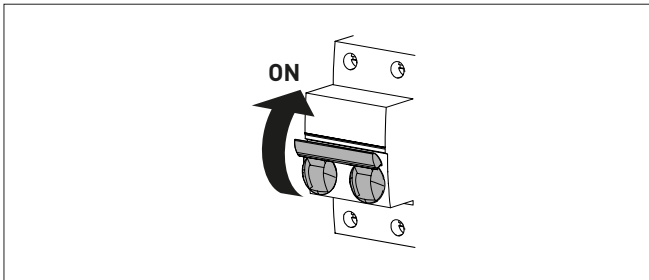
Uključivanje – uvodne radnje:

- uvjerite se da korišteni plin odgovara onome navedenom na naljepnici uređaja
- provjerite jesu li zaporni ventili goriva i hidrauličnog sustava otvoreni.

1.3 Uključivanje

Kako biste nakon obavljanja uvodnih provjera pustili u rad grijalicu vode:

- umetnite utikač u električnu utičnicu
- postavite glavni prekidač sustava na položaj „ON“ (uključeno)
- oglašavanje uređaja zvukom pokazuje da se on pravilno napaja električnom energijom



- pritisnite tipku (On/Off) na upravljačkoj ploči, na zaslonu će se prikazati tvornički postavljena temperatura tople vode.



UPOZORENJE

Ako uređaj ne radi, provjerite jesu li slavine za plin i/ili hladnu vodu otvorene. Provjerite je li uređaj priključen na električnu energiju i uključen. Kad se zatvori slavina za plin, uređaj se automatski isključuje, a simbol plamena nestaje sa zaslona.

1.4 Prilagodba temperature vode

U slučaju da želite povišiti ili sniziti temperaturu vode, pritisnite tipke ili , minimalna postavljiva temperatura je 35 °C, a maksimalna 65 °C.



PAŽNJA

Voda s temperaturom višom od 50 °C može uzrokovati teške opekline. Uvijek provjerite temperaturu vode prije upotrebe.

Svakim pritiskom na tipke temperatura se povišuje ili snižava ovisno o rasponu u kojem se radi:

- **35÷48 °C**, temperatura se mijenja za **1 °C**
- **48÷50 °C**, temperatura se mijenja za **2 °C**
- **50÷65 °C**, temperatura se mijenja za **5 °C**

Pri svakom pritisku na tipku oglašava se zujalica.



UPOZORENJE

Temperatura koja se vidi na zaslonu je ona postavljena, dok se temperatura vode na izlazu može razlikovati ovisno o dužini cijevi i o sezonskim uvjetima. Stoga se uvijek mora uzeti u obzir stvarna temperatura vode.

1.5 Rad

Otvaranje slavine za toplu vodu

Na zaslonu se prikazuje simbol . Nakon nekoliko sekundi ventilator se pokreće, aktivira se sustav paljenja, a na zaslonu se pojavljuje simbol . Topla voda počinje izlaziti. Na zaslonu se prikazuje zadana temperatura tople vode na izlazu.

Podešavanje temperature tijekom izlaska tople vode

Tijekom uporabe možete prilagoditi protok i temperaturu izlazne tople vode s pomoću tipki ili . Nakon što otvorite slavinu za toplu vodu i pričekate da grijalica vode počne raditi, prilagodite temperaturu kako slijedi:

- u rasponu **35÷48 °C** prilagodite tipkama ili kako je prethodno opisano
- na temperaturama iznad **48 °C**, moguće je pritisnuti samo tipku (**sigurnosna funkcija zaključavanja za djecu**, kako bi se spriječile opekline). Ako želite postaviti temperaturu višu od 48 °C, zatvorite slavinu za toplu vodu, a zatim pritisnite tipku dok se ne postigne željena temperatura.



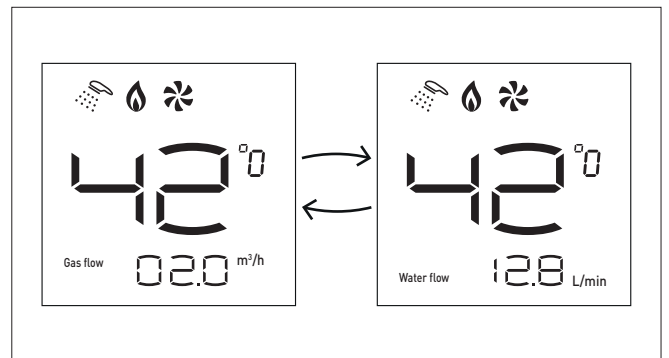
UPOZORENJE

Ako se slavina za toplu vodu otvori dok je grijalica vode isključena (način Off), izlazi samo hladna voda. Da bi izlazila topla voda, pritisnite tipku (On/Off).

Prikaz pripreme/potrošnje u stvarnom vremenu

Kad grijalica vode radi, na zaslonu se naizmjenično prikazuje trenutna proizvodnja tople vode i potrošnja plina u stvarnom vremenu. Podaci se mijenjaju ovisno o stvarnim uvjetima rada, što korisniku omogućava praćenje načina rada grijalice vode.

Primjer: ako se na zaslonu prikazuje „Water flow 12,0 l/min“, to znači da grijalica vode trenutno proizvodi 12 litara tople vode u minuti. Ako se na zaslonu prikazuje „Gas flow 2,0 m³/h“, to znači da je trenutna potrošnja plina 2,0 m³ na sat.



Zatvaranje slavine za toplu vodu

Pri zatvaranju slavine za toplu vodu grijalica se isključuje, no ventilator će nekoliko sekundi nastaviti hladiti komoru izgaranja. Kad ponovno otvorite slavinu za toplu vodu, uređaj će prikazati temperaturu postavljenu posljednji put.

1.6 Logika rada

U načinu „Čeka“ (tj. kad nema zahtjeva topla sanitarna voda), pritisnite tipku @ i odaberite, jedan po jedan, način „Auto“, „Eco“, „Normal“; načini ciklički slijede jedan iza drugoga, a unaprijed određeni način sustava je „Normal“.

- Način „Normalno“ (zadani). Ovisno o potrebama korisnika i o postavkama temperature vode na izlazu, sustav podešava maksimalnu snagu grijalice vode kako bi se prethodno postavljena temperatura dostigla u što kraćem vremenu. Simboli „Auto“ i „Eco“ ne pale se.
- Način „Automatski“ (pali se naznaka na zaslonu **Auto**). Sustav na temelju temperature vode na ulazu automatski podešava snagu grijalice vode kako bi se dostigla postavljena temperatura tople vode na izlazu, koja korisniku omogućuje dobivanje najugodnije isporuke tople vode u bilo kojem trenutku.
- Način „Eco“ (pali se naznaka na zaslonu **Eco**). U načinu za uštedu energije mikroprocesor automatski regulira količinu dovoda plina učinkovitije nego u drugim načinima rada, na temelju stvarne potrošnje plina potrebne za zagrijavanje vode. Time se štedi plin i održava stalna temperatura isporučene tople vode, kako bi se zadovoljile potrebe korisnika. U načinu za uštedu energije korisnik može slobodno odabrati temperaturu vode. Korisnik može prilagoditi temperaturu pritiskom na tipke \wedge ili \vee , a da pritom ne izađe iz načina rada za uštedu energije. Kako bi izašao iz ovog načina rada, korisnik se mora vratiti u način „Čeka“ i zatim ponovno pritisnuti funkcijsku tipku @ kako bi izašao iz načina rada za uštedu energije.

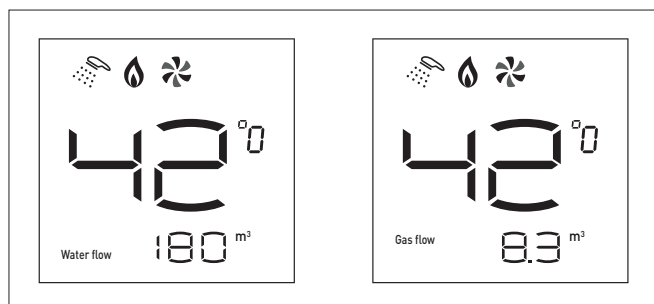
1.7 Upiti i prikaz podataka rada

U načinu „Čeka“ i tijekom normalnog rada grijalice vode moguće je saznati kumulativnu potrošnju vode i plina. Da biste izabrali željenu funkciju upita, pritisnite funkcijsku tipku @ kao što se navodi u nastavku:

- **jedan pritisak** za prikazivanje kumulativne količine iskorištene vode
- **dva pritiska** za prikazivanje kumulativne količine potrošenog plina
- **tri pritiska** za izlazak iz načina upita.

Nakon što se 20 s ne obavi nikakva radnja, automatski se izlazi iz funkcije upita.

Primjer: ako je odgovor na upit poruka „Water flow 180 m³“, to znači da je ukupna kumulativna količina proizvedene tople vode 180 m³. Ako se prikazuje podatak „Gas flow 8,3 m³“, to znači da grijalica vode ima ukupnu kumulativnu potrošnju plina od 8,3 m³.



UPOZORENJE

- Kad prikazana količina dostigne 999 m³, registrirane vode automatski se vraća na nulu.
- Kumulativna potrošnja plina i kumulativna količina vode automatski se vraćaju na nulu nakon prekida električnog napajanja.

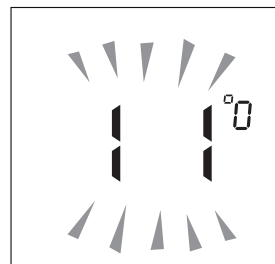


PAŽNJA

Rezultat upita samo je indikativan i ne može se koristiti za mjerenja.

1.8 Šifre grešaka i kvarova

Ako tijekom rada grijalice vode dođe do greške/kvara, na zaslonu će se prikazati šifra greške koja će treperiti.

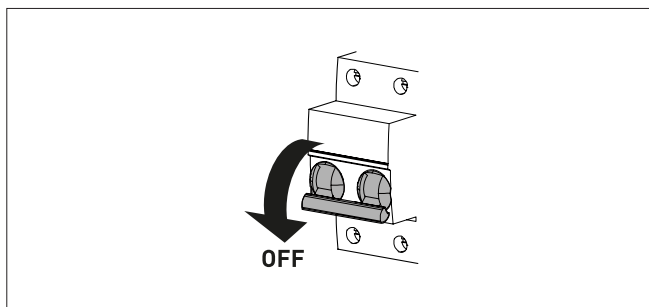


Možete postupiti na sljedeće načine:

- zatvorite slavinu za toplu vodu i ponovno je otvorite
- pritisnite tipku \odot (On/Off) sve dok se uređaj ne isključi pa ga potom ponovno uključite
- zatvorite plinsku slavinu i odspojite električno napajanje, ponovno napunite uređaj pa ga ponovno uključite nakon nekoliko minuta.

U slučaju neuspjeha, **POKUŠAJTE JOŠ SAMO JEDANPUT**, potom:

- zatvorite zaporni ventil plina
- pozovite Obučeno tehničko osoblje.



UPOZORENJE

Za potpuni popis šifri grešaka pogledajte odjeljak „Greške i moguća rješenja“.



UPOZORENJE

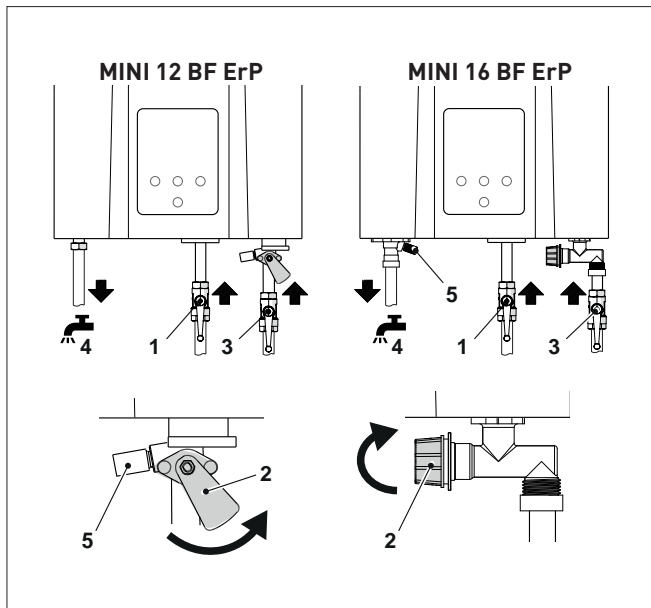
U slučaju aktiviranja alarma koji nije opisan obratite se obučenom tehničkom osoblju

2 MJERE OPREZA I SIGURNOSTI



UPOZORENJE

Kako bi spriječio moguće nesreće i oštećenja uređaja, korisnik se mora strogo pridržavati sljedećih mjera opreza i sigurnosti!



2.1 Sprječavanje smrzavanja

Ako je uređaj instaliran na mjestu na kojem postoji rizik od smrzavanja cijevi i ako je temperatura okoline blizu ili niža od 0 °C, savjetujemo da ga ispraznite kako bi se spriječio stvaranje leda. Postupite kako se navodi u nastavku:

- namjestite glavni prekidač sustava na „OFF“ (isključeno)
- zatvorite slavinu za napajanje plinom (1) prisutnu u mreži
- zatvorite napajanje hladnom vodom (2)
- zatvorite zaporne ventile hidrauličnog sustava (3)
- otvorite slavinu na izlazu tople vode (4)
- odvijte i uklonite ventil za ispuštanje (5)
- ponovno montirajte ventil za ispuštanje nakon se preostala voda potpuno ispusti.

Da biste uređaj ponovno napunili, otvorite zaporne ventile hidrauličnog sustava, otvorite napajanje hladnom vodom te otvorite slavine za toplu vodu sve dok ne počne izlaziti voda.

2.2 Sprječavanje nesreća zbog propuštanja plina



PAŽNJA

Ako se otkrije propuštanje plina, otvorite prozore i vrata prostorije. U toj situaciji:

- apsolutno nemojte paliti vatru
- ne pritišćite prekidač nijednog električnog uređaja
- nemojte ukopčati ni iskopčati nijedan električni utikač

Bilo kakav plamen ili iskra mogu izazvati eksploziju.

U slučaju duljeg razdoblja neuporabe potrebno je isključiti uređaj u skladu s uputama navedenim u poglavlju „Isključivanje“.

Kako biste spriječili potencijalne požare uzrokovane curenjem plina, potrebno je provesti sljedeće provjere kako je navedeno u odjeljku „Periodične kontrole“:

- kontrolirajte da priključci za plin nisu podložni propuštanjima
- kontrolirajte cijev za plin te je, ako treba, zamijenite kako biste izbjegli eventualna propuštanja plina.

2.3 Sprječavanje požara

- Nemojte ostavljati grijalicu vode bez nadzora dok radi.
- Nemojte ostavljati spremnike i zapaljive tvari u prostoriji u kojoj je uređaj instaliran.
- Nemojte stavljati ručnike ili odjeću na grijalicu vode.
- U slučaju prekida električne struje ili vode iz mreže, zatvorite plinsku slavinu (1) i slavine za vodu na hidrauličnom sustavu (3).
- U slučaju uporabe plinske boce, ona ne smije biti nagnuta ili prevrnutna jer plin može lako dotjecati u grijalicu vode i izazvati požar.



PAŽNJA

Spriječite svaku izmjenu nepropusnih komponenata koje je proizvođač zabrtvio; požar ili eksplozija mogu prouzročiti oštećenja stvari, tjelesne ozljede ili smrt.

2.4 Sprječavanje trovanja ugljičnim monoksidom

Kako bi se spriječilo potencijalno trovanje ugljičnim monoksidom, stručno kvalificirano osoblje mora izvršiti sljedeće provjere kako je navedeno u odjeljku „Periodične kontrole“:

- provjera i čišćenje vodova za odvod i usisavanje zraka izgaranja
- uklanjanje prašine i tvrdokornih naslaga ugljika eventualno prisutnih u izmjenjivaču topline.

2.5 Kako rješavati situacije pojave greške

U slučaju nenormalnog izgaranja (npr. povrat plamena, gašenje ili crni dim itd.), neobičnog mirisa, buke ili drugih nenormalnih okolnosti, ostanite mirni, zatvorite plinsku slavinu. Potom se obratite kvalificiranom stručnom osoblju ili društvu za opskrbu plinom radi interveniranja popravkom ili podešavanjem.


2.6 Sprječavanje opekline

- Pazite da se prilikom otvaranja slavine ne opečete toplom vodom na pretjerano visokoj temperaturi.
- Kako biste izbjegli opekline tijekom uporabe i odmah nakon nje, nemojte dirati nijedan dio grijalice vode, posebno prozorčić za kontrolu plamena ili prednju ploču, osim ručke i upravljačke ploče.

3 ISKLJUČIVANJE

3.1 Privremeno isključivanje

U slučaju da želite privremeno prekinuti rad grijalice vode:


- pritisnite tipku  (On/Off)
- zaslon se isključuje.

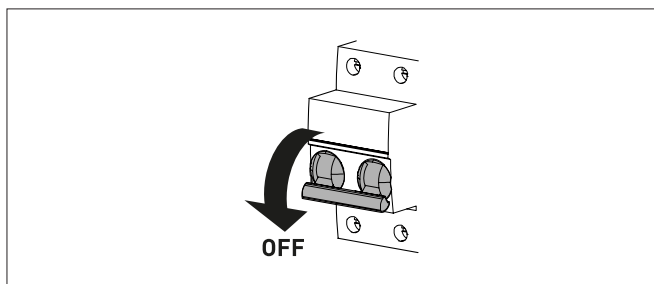


OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

Grijalica vode ostaje pod električnim napajanjem.

U slučaju privremene odsutnosti, vikendom, tijekom kraćih putovanja, itd. te ako su vanjske temperature iznad NULE:

- pritisnite tipku  (On/Off) kako biste grijalicu vode stavili u stanje **Čeka**;
- namjestite glavni prekidač sustava na „OFF“ (isključeno);
- zatvorite ventil za dovod plina;
- provjerite je li plamen plamenika ugašen.




UPOZORENJE

Ako se vanjska temperatura može spustiti ispod NULE, s obzirom na to da uređaj NIJE zaštićen „funkcijom protiv smrzavanja“:

- obavite kompletan prethodno opisani postupak isključivanja
- potpuno ispraznite vodu koja se nalazi u krugu grijalice vode: pogledajte odjeljak „**Punjenje i pražnjenje**“.

3.2 Isključivanje na dulja razdoblja

Neuporaba grijalice vode dulje vrijeme podrazumijeva obavljanje sljedećih radnji:

- pritisnite tipku  (On/Off) kako biste grijalicu vode stavili u stanje **Čeka**
- namjestite glavni prekidač sustava na „OFF“ (isključeno)
- zatvorite ventil za dovod plina
- provjerite je li plamen plamenika ugašen
- zatvorite zaporne ventile sustava tople vode
- ispraznite sanitarni sustav ako postoji mogućnost smrzavanja; pogledajte odjeljak „**Punjenje i pražnjenje**“.



UPOZORENJE

Obratite se Obučeno tehničko osoblje u slučaju da gore opisana procedura nije jednostavno izvediva.

4 ODRŽAVANJE

4.1 Pravidnici

Za pravilan i učinkovit rad uređaja poželjno je da korisnik zaduži kvalificiranog stručnog tehničara za **GODIŠNJE** održavanje.



UPOZORENJE

Operacije održavanja smije provoditi ISKLJUČIVO kvalificirano stručno osoblje koje se mora pridržavati svega navedenog u ovom PRIRUČNIKU ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE.

4.2 Vanjsko čišćenje



PAŽNJA

- Ako je potrebno pristupiti područjima koja se nalaze na donjoj strani uređaja, uvjerite se da temperature komponenti ili cijevi sustava nisu visoke (opasnost od opekline).
- Prije obavljanja postupaka održavanja, stavite zaštitne rukavice.

4.2.1 Čišćenje kućišta

Za čišćenje kućišta upotrebljavajte krpu namočenu vodom i sapunom ili vodom i alkoholom u slučaju tvrdokornih mrlja.



ZABRANJENO JE

upotrebljavajte abrazivne proizvode.

5 ODLAGANJE

5.1 Odlaganje uređaja (Europska direktiva 2012/19/EU)



Proizvod i električni i elektronički uređaji za kućanstvo koji su dosegli kraj svog vijeka trajanja ne smiju se odlagati zajedno s miješanim komunalnim otpadom, već ih je potrebno, u skladu sa zakonom i direktivom 2012/19/EU te Zak. ur. 49/2014, predati u odgovarajuće sustave prikupljanja i zbrinjavanja. Za više informacija o ovlaštenim centrima za zbrinjavanje, obratite se općini u kojoj imate prebivalište ili prodavatelju. Pravila za zbrinjavanje električnog i elektroničkog otpada mogu se razlikovati ovisno o državi. Prije zbrinjavanja uređaja provjerite važeće propise u svojoj zemlji.

OPIS UREĐAJA

SADRŽAJ

6	OPIS UREĐAJA	14			
6.1	Svojstva	14	6.6	Pločica s tehničkim podacima	15
6.2	Isporuka	14	6.7	Funkcionalni elementi uređaja	16
6.3	Simboli na uređaju	14	6.8	Tehnička svojstva	17
6.4	Sigurnosni i kontrolni sustavi	14	6.9	Osnovni hidraulički krug	18
6.5	Obilježavanje	15	6.10	Električni dijagram	18

6 OPIS UREĐAJA

6.1 Svojstva

Sime MINI BF ErP je protočni bojler visoke učinkovitosti i niske emisije s nominalnom toplinskom snagom (Hi) od 24 i 30 kW, koji je **Sime** dizajnirao za trenutnu proizvodnju sanitarne tople vode; i koja radi na metan i LPG. Verzija s nepropusnim kućištem i prisilnim ispuhom. Sučelje s višefunkcijskim LED zaslonom.

Ostale posebnosti grijalica vode **Sime MINI BF ErP** navedene su u nastavku:

- **Fleksibilnost instaliranja.** Zahvaljujući vrlo malim dimenzijama, posebno u dubinu, mogu se prilagoditi svakom prostoru kojim se raspolaze.
- **Maksimalna udobnost.** Automatsko elektroničko uključivanje i modulacija plamena u funkciji kapaciteta vode radi postizanje ispravne i stalne temperature čak i uz promjene tlaka u mreži. LCD zaslon prikazuje raspoloživu temperaturu vode, između 35 °C e 65 °C, kao i moguće nepravilnosti.
- **Maksimalna sigurnost.** Grijalica vode **Sime MINI BF ErP** opremljena je raznim sigurnosnim zaštitama, uključujući:
 - zaštita sustava samokontrole;
 - zaštitu od samostalnog gašenja;
 - zaštitu od pregrijavanja, od slučajnog prekida opskrbe električnom energijom i od previsokih temperatura.
- **Pripremljeno za povezivanje sa solarnim termalnim sustavom.** Grijalica vode **Sime MINI BF ErP** može primiti predgrijanu vodu iz solarnog sustava temperature između 35 °C i 65 °C. Ovisno o odabranoj zadanoj temperaturi i ulaznoj temperaturi vode, snaga se automatski modulira kako bi se postigla najveća udobnost te izbjeglo nepotrebno uključivanje uređaja.

6.2 Isporuka







Uređaji **Sime MINI BF ErP** isporučuju se samo u jednom paketu, zaštićenom kartonskom ambalažom.

U plastičnoj vrećici koja se nalazi unutar pakiranja nalazi se sljedeći materijal:

- priručnik s uputama
- naljepnica energetske učinkovitosti
- vrećica koja sadrži:
 - vijke i tiple
 - spojnica za plin s brtvom
 - list za „Uspostavljanje rada nakon nestanka struje”.

6.3 Simboli na uređaju

Na uređaju mogu biti prisutni sljedeći simboli:

SIMBOL	OPIS
	Označava prisutnost posebno opasnih zona u uređaju.
	Označava prisutnost električnih dijelova pod naponom u uređaju.
	Označava da su raspoložive informacije u vezi s uređajem, kao na primjer priručnik s uputama.
	Označava da osoblje zaduženo za održavanje uređaja mora postupati prema priručniku s uputama.
	Označava da se obvezno mora pročitati priručnik s uputama.
	Označava da uređaj mora biti spojen na sustav uzemljenja.

6.4 Sigurnosni i kontrolni sustavi

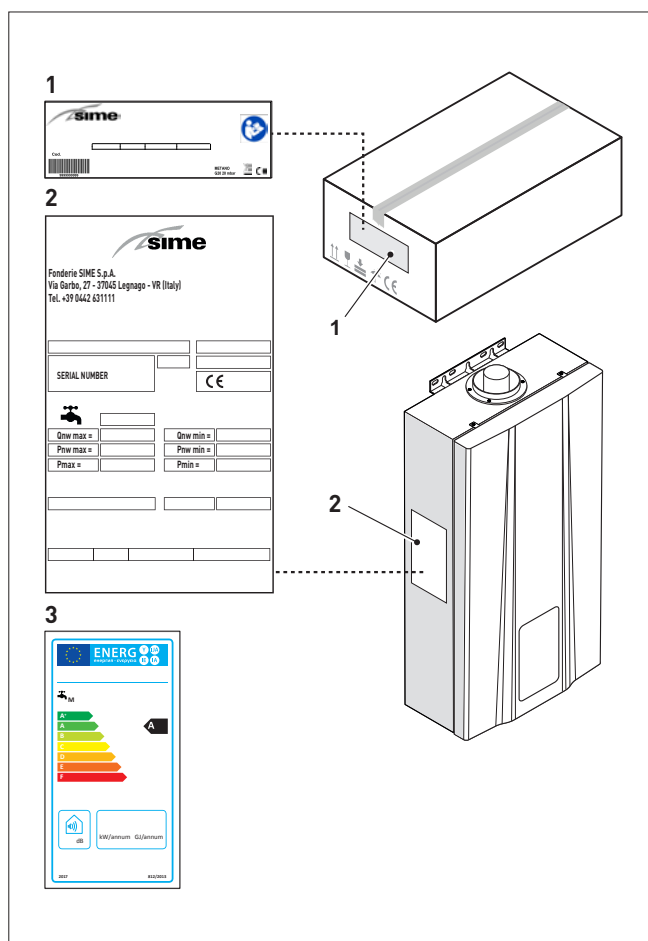
Grijalice vode **Sime MINI BF ErP** imaju sljedeće sigurnosne uređaje:

- zaštita sustava samokontrole
- zaštita od samoisključivanja
- zaštita od pregrijavanja
- zaštita od slučajnog prekida električne energije
- zaštita od pretjerano visokih temperatura.

6.5 Obilježavanje

Grijalice vode **Sime MINI BF ErP** mogu se identificirati putem sljedećeg:

- 1 **Naljepnica na pakiranju:** postavljena je s vanjske strane pakiranja i sadrži šifru, serijski broj grijalice vode i bar kod.
- 2 **Pločica s tehničkim podacima:** postavljena je bočno na uređaju i sadrži tehničke podatke, radne karakteristike uređaja i sve što je predviđeno važećim zakonodavstvom na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava uređaj.
- 3 **Naljepnica energetske učinkovitosti:** nalazi u vrećici s dokumentima kako bi se korisniku naznačila razina uštede energije i manjeg zagađivanja okoliša koje uređaj dostiže.



6.6 Pločica s tehničkim podacima

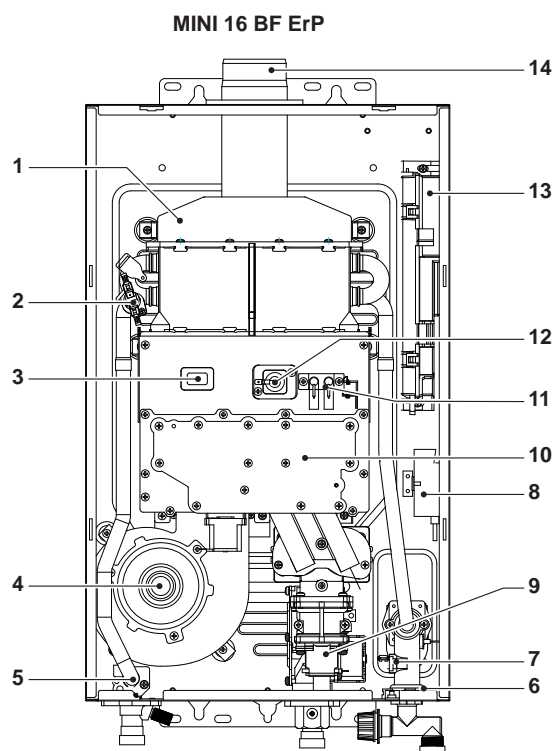
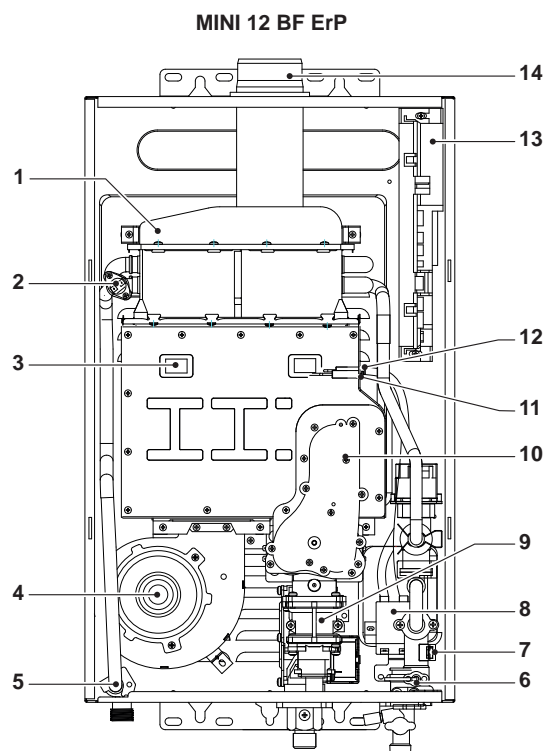
- 1 Naziv
- 2 Serijski broj
- 3 Godina izgradnje
- 4 Sadržaj TSV
- 5 Maks. toplinski kapacitet TSV
- 6 Maks. korisna snaga TSV
- 7 Maksimalni radni tlak TSV
- 8 Električno napajanje-maksimalna apsorbirana snaga
- 9 Odredišne zemlje
- 10 Kategorija uređaja
- 11 Šifra
- 12 PIN
- 13 Min. toplinski kapacitet TSV
- 14 Min. korisna snaga TSV
- 15 Min. radni tlak TSV
- 16 Tip plina i tlak napajanja
- 17 Stupanj električne zaštite
- 18 Razvrstavanje uređaja u kategorije



UPOZORENJE

Nedopuštene izmjene, uklanjanje, manjak pločice s tehničkim podacima i slično onemogućuju sigurno označavanje proizvoda te otežavaju operacije instalacije i održavanja.

6.7 Funkcionalni elementi uređaja



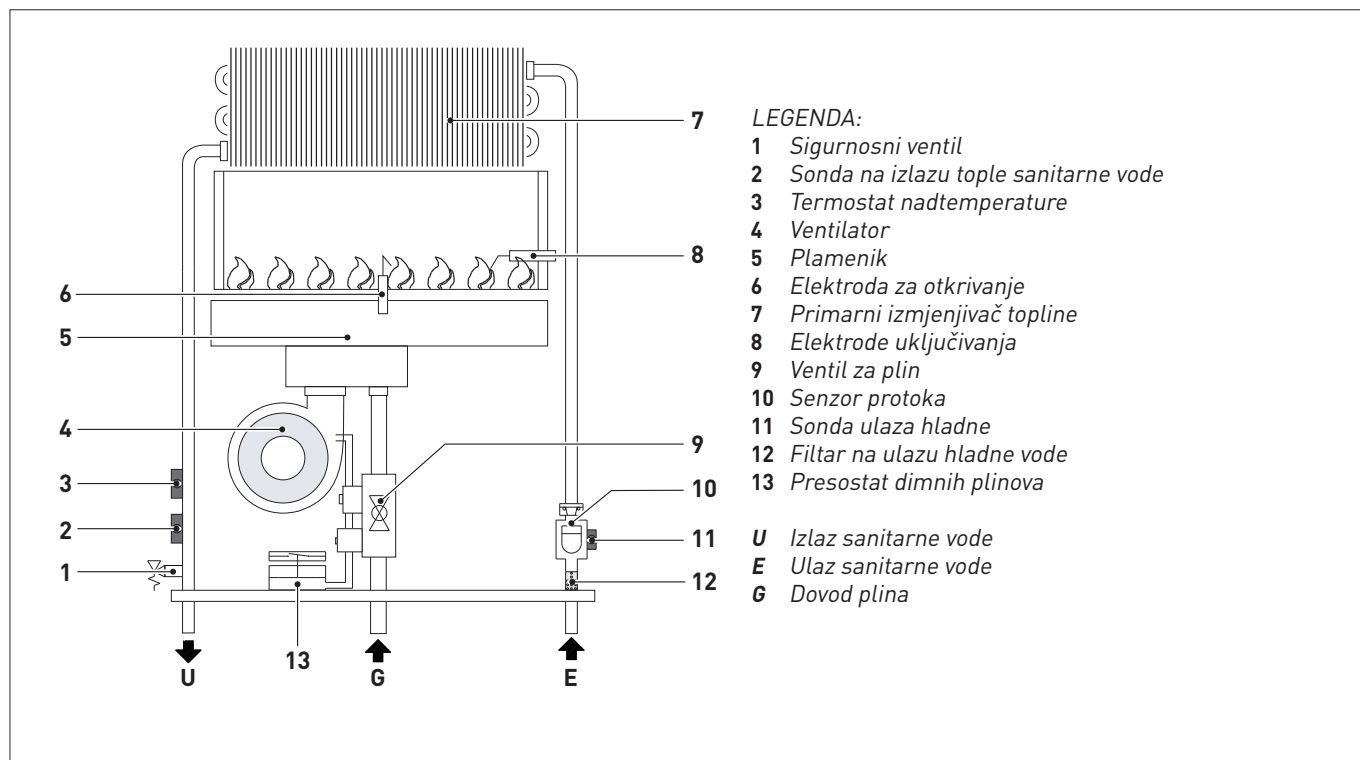
- 1 *Izmjenjivač topline*
- 2 *Sonda NTC*
- 3 *Sustav za nadzor plamena*
- 4 *Ventilator*
- 5 *Sonda na izlazu tople vode*
- 6 *Sonda na ulazu hladne vode*
- 7 *Senzor protoka vode*

- 8 *Uređaj za uključivanje*
- 9 *Plinski ventil*
- 10 *Plamenik*
- 11 *Elektroda za uključivanje / Otkrivanje*
- 12 *Senzor plamena*
- 13 *Elektronička ploča*
- 14 *Odvod dima*

6.8 Tehnička svojstva

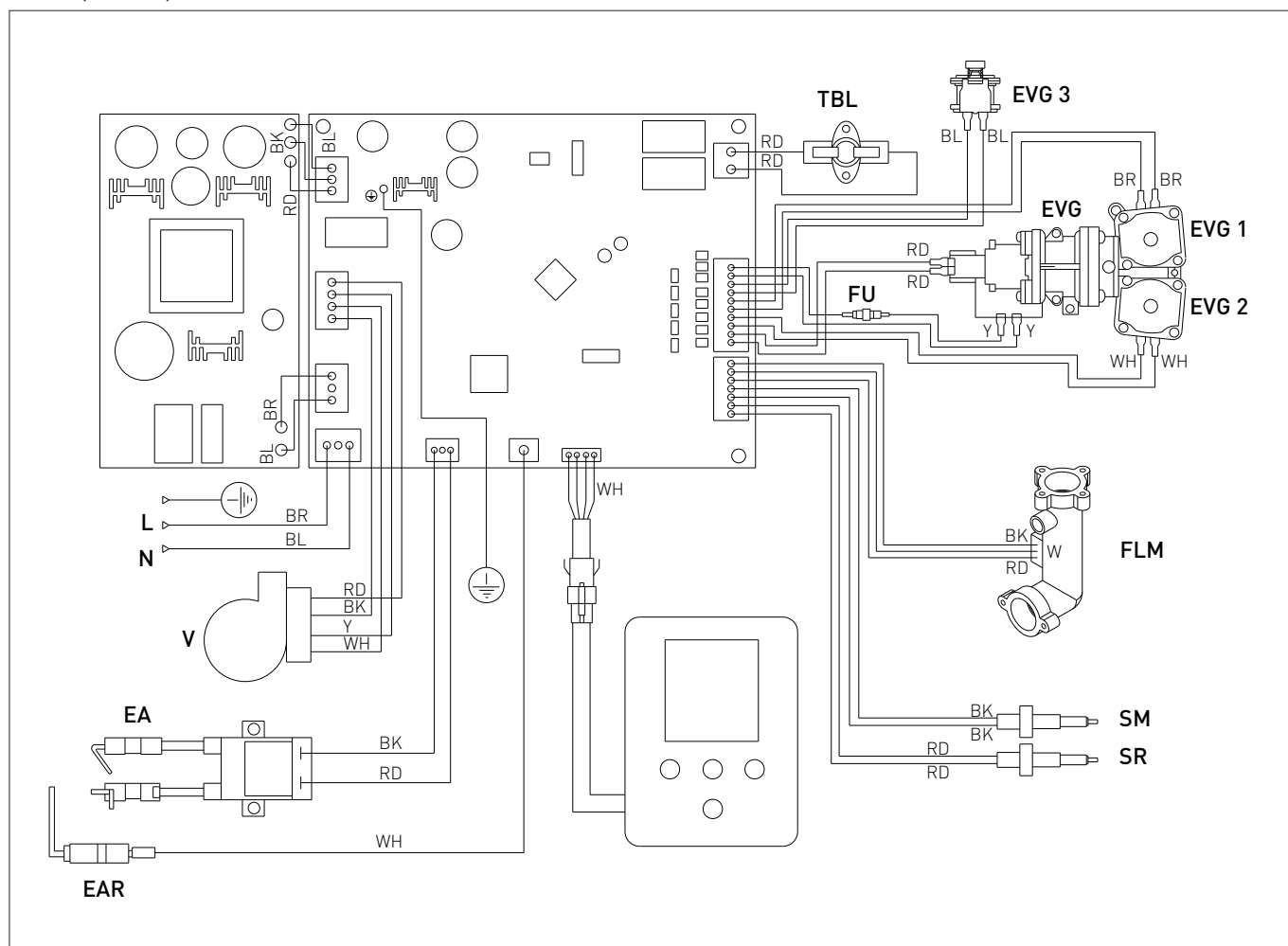
OPIS		MINI BF ErP		
CERTIFIKATI		12	16	
Odredišne zemlje	I2H	IT - ES - HR - GR - GB - CZ - PT		
	I3B	ES		
	I3P	IT - ES - HR - GR - GB - CZ - PT		
	I2E	PL		
Gorivo		2H - G20 - 20 mbar 3B - G30 - 29 mbar 3P - G31 - 37 mbar 2E - G20 - 20 mbar		
PIN broj		0063CR7772		
Kategorija		II2H3P - II2H3B/P - II2E3P		
Razvrstavanje uređaja u kategorije	G20(2H)	B33 - C13 - C33 - C53 - C83		
	G30	B33 - C13 - C33		
	G31	B33 - C13 - C33 - C53		
	G20(2E)	B33 - C13 - C33 - C53		
RADNE KARAKTERISTIKE NAČINA SANITARNE VODE				
Nazivni toplinski kapacitet (Hi)	kW	24	30	
Nazivni toplinski kapacitet (Q _{nw max})	kW	G20(2H)	21	27,4
		G30	21,4	27,8
		G31	21,1	27,8
		G20(2E)	21	27,4
Minimalni toplinski kapacitet (Q _{nw min})	kW	G20(2H)	8	9,5
		G30	8	9,5
		G31	8	8,5
		G20(2E)	8	9,5
Minimalna toplinska snaga	kW	G20(2H)	7,4	8,7
		G30	7,4	8,9
		G31	7,4	7,9
		G20(2E)	7,4	8,7
Stalni kapacitet TSV (ΔT 25 °C)	kg/min	12	16	
Maks./Min. tlak (P _{mw})	bar	10 / 0,2	10 / 0,2	
ELEKTRIČNI PODACI				
Napon napajanja	VAC	230		
Frekvencija	Hz	50		
Apsorbirana električna snaga (Q _n)	W	G20(2H)	33	44
		G30	38	44
		G31	33	44
		G20(2E)	33	44
Stupanj zaštite	IP	IPX4		
Metoda uključivanja		Impulsno automatsko uključivanje izravno upravljano otvaranjem vode		
CIJEVNE SPOJNICE				
Ulaz plina		1/2" G	1/2" G	
Ulaz hladne vode		1/2" G	1/2" G	
Izlaz tople vode		1/2" G	1/2" G	
Izlaz izgorjelih plinova	mm	Ø60 / Ø100	Ø60 / Ø100	

6.9 Osnovni hidraulički krug



6.10 Električni dijagram

NAPOMENA: Pogledajte legendu koja se nalazi u pripadajućem odlomku „POPIS KRATICA KOJE SE UPOTREBLJAVAJU U PRIRUČNIKU“ na početku priručnika.





UPOZORENJE

Obvezno je:

- Koristiti omnipolarni magnetski prekidač s termičkom zaštitom, rastavljač linije sukladno s propisom EN koji omogućava cjelovito odspajanje u uvjetima III. kategorije prenapona (to jest, najmanje 3 mm od otvorenih kontakata).
- Uvijek držite kabele za napajanje odvojene od signalnih kabela. Kako biste izbjegli smetnje, uvijek koristite oklopljene signalne kabele.
- Poštovati priključke L (Faza) – N (Neutralni).
- Priključiti kabel za uzemljenje na učinkovit sustav za uzemljenje.



UPOZORENJE

Obvezno je:

- Budući da je priključak za napajanje sustava tipa "Y", kabel za napajanje može zamijeniti isključivo proizvođač ili služba za pomoć.



UPOZORENJE

Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete nastale uslijed neispravnog priključivanja uređaja na uzemljenje te uslijed nepridržavanja svega navedenog u električnim dijagramima.



ZABRANJENO JE

Koristiti cijevi za vodu za uzemljenje uređaja.

UPUTE ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE

SADRŽAJ

7	INSTALACIJA	22	8	PUŠTANJE U RAD	30
7.1	Preuzimanje proizvoda	22	8.1	Uvodne operacije	30
7.2	Dimenzije i težina	22	8.2	Prije puštanja u rad	30
7.3	Premještanje	22	8.3	Provjera prilagodbe plina	30
7.4	Prostorija za instalaciju	22	8.3.1	Kontrola tlaka napajanja	30
7.5	Sigurnosne udaljenosti	23	8.3.2	Kontrola maksimalnog i minimalnog tlaka na plameniku	31
7.6	Montiranje grijalice vode	23	8.4	Tablica sa sažetkom o plinu	31
7.7	Hidraulički priključci	24	8.3.3	Kontrola tlaka pri sporom uključivanju	31
7.8	Toplinska izolacija cijevi	25	9	ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE	32
7.9	Dovod plina	25	9.1	Upozorenja i uvodne radnje	32
7.10	Električni priključci	26	9.2	Unutrašnje čišćenje	32
7.11	Odvod plina i usisavanje zraka izgaranja	26	9.2.1	Uklanjanje plašta	32
7.11.1	Ispušni sustav Ø 60 mm i usisavanje u prostoru [B33]	28	9.2.2	Pristup elektroničkoj ploči	32
7.11.2	Koaksijalni vodovi Ø 60/100 mm [C13-C33]	28	9.2.3	Čišćenje izmjenjivača topline	32
7.11.3	Odvojeni vodovi Ø 80 mm [C53-C83]	28	9.3	Zamjena kabela za električno napajanje	32
7.12	Karakteristike vode	29	9.4	Promjena plina za korištenje	33
7.13	Punjenje i pražnjenje	29	9.4.1	Odabir kapaciteta vode	33
7.13.1	Operacije PUNJENJA	29	9.4.2	Odabir vrste plina	33
7.13.2	Operacije PRAŽNJENJA	29	9.4.3	Odabir modela	34
			9.5	Periodične kontrole	34
			10	GREŠKE I MOGUĆA RJEŠENJA	35
			10.1	Vodič za rješavanje problema	35
			10.2	Šifre grešaka i moguća rješenja	36

7 INSTALACIJA

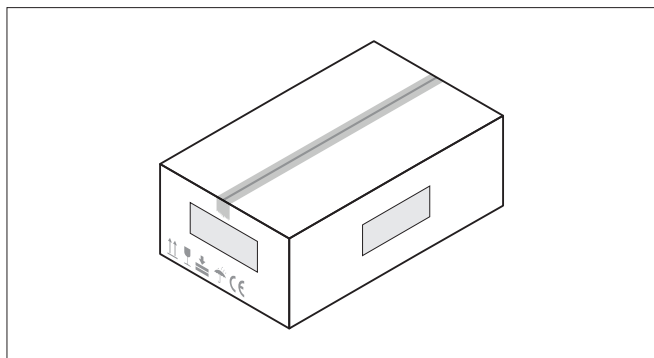


PAŽNJA

Postupke instaliranja uređaja treba obavljati isključivo profesionalno kvalificirano osoblje **uz OBVEZU nošenja** odgovarajuće opreme za zaštitu na radu.

7.1 Preuzimanje proizvoda

Uređaji **MINI BF ErP** isporučuju se samo u jednom paketu, zaštićenom kartonskom ambalažom.



U plastičnoj vrećici koja se nalazi unutar pakiranja nalazi se sljedeći materijal:

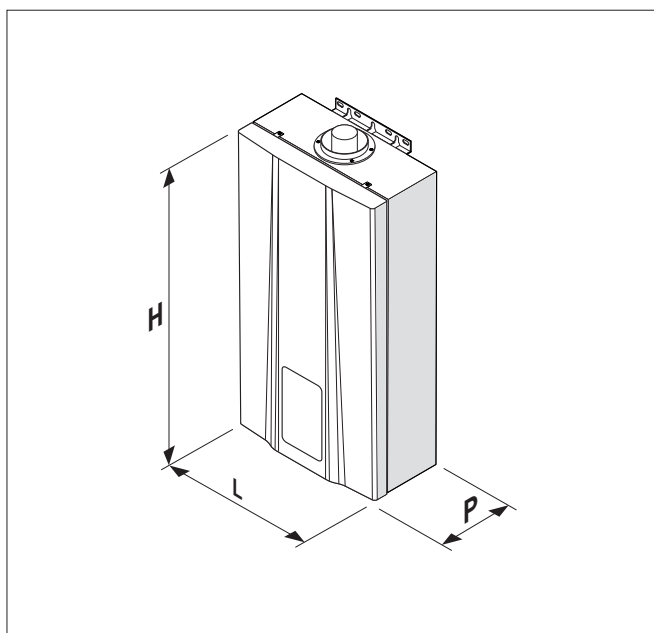
- priručnik za instalaciju, uporabu i održavanje
- spojnica za plin s brtvom
- naljepnica energetske učinkovitosti
- pričvrсни vijci i tiple
- list za „Uspostavljanje rada nakon nestanka struje”.



ZABRANJENO JE

Odbacivati u okoliš i ostavljati na dohvata djece ambalažni materijal jer predstavlja potencijalni izvor opasnosti. Stoga se mora odložiti sukladno propisima važećeg zakonodavstva.

7.2 Dimenzije i težina

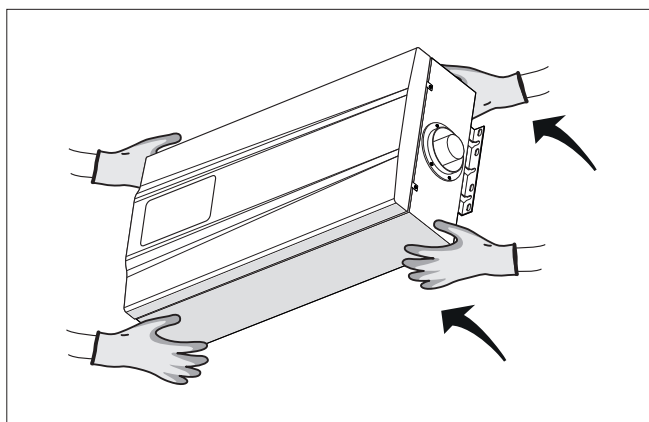


Opis	MINI BF ErP	
	12	16
L (mm)	345	
P (mm)	150	170
H (mm)	570	
Težina (kg)	14	16

Podaci o dimenzijama samo su informativnog karaktera. Pogledajte stvarni proizvod.

7.3 Premještanje

Nakon uklanjanja ambalaže, uređaj se ručno pomiče naginjnjem i podizanjem, hvatajući "čvrste" dijelove kao što su baza i struktura kao što je prikazano na slici.



PAŽNJA

Koristite odgovarajuću opremu i sredstva za zaštitu na radu prilikom uklanjanja ambalaže i premještanja uređaja. Pridržavajte se maksimalne težine podizanja po osobi.

7.4 Prostorija za instalaciju

Prostorija za instaliranje mora biti u skladu s tehničkim propisima i važećim zakonodavstvom. Mora imati prikladno dimenzionirane ventilacijske otvore kad se radi o instalaciji „TIPA B”.



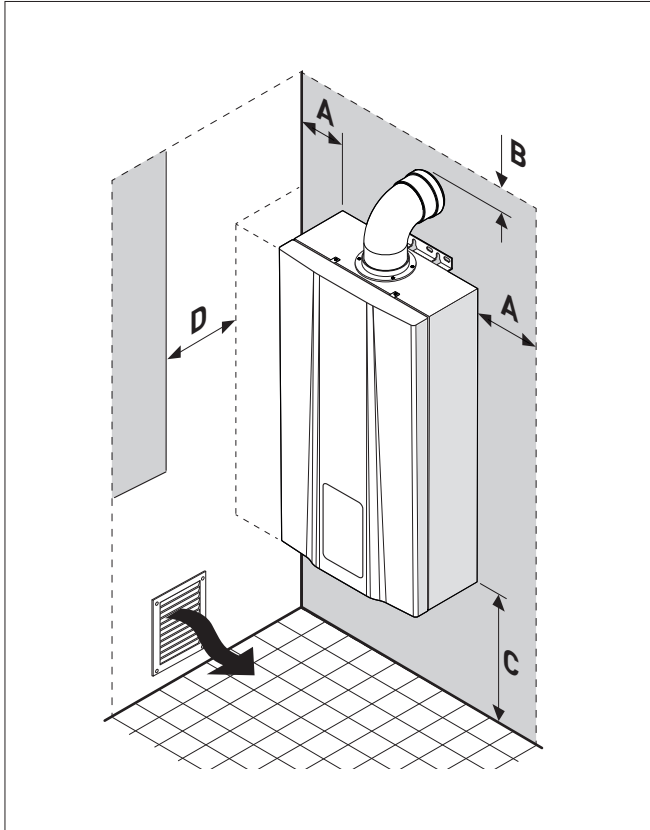
ZABRANJENO JE

- Montirati uređaj vani jer nema sustav za zaštitu od smrzavanja.
- Montirati uređaj u spavaćim sobama, podrumima, kupaonicama ili na bilo koje nedovoljno ventilirano mjesto.
- Instalirati grijalicu vode na mjesta na kojima se koriste posebne kemijske tvari poput praonica, laboratorija itd. To bi moglo izazvati stvaranje hrđe i skratiti vijek trajanja grijalice vode odnosno spriječiti joj normalan rad.

7.5 Sigurnosne udaljenosti

Da biste odredili ispravan položaj uređaja:

- držite plinsku grijalicu vode daleko od zapaljivih tvari
- vodoravna udaljenost između grijalice vode i eventualnih električnih sustava mora biti veća od 400 mm
- nemojte smještati iznad štednjaka ili drugog sustava za kuhanje kako biste izbjegli taloženje masti od kuhinjskih para s posljedicom lošeg rada
- ne smijete ga nikad zatvarati u neki element namještaja ili nišu, nego treba predvidjeti minimalnu udaljenost od zidova sa strane kako bi se olakšalo obavljanje radnji održavanja.



Opis	Minimalne sigurnosne udaljenosti (od zapaljivih materijala)
A - Bočno (mm)	50 (150)
B - Gore (mm)	50 (150)
C - Dolje (mm)	300 (-)
D - Sprijeda (mm)	450



UPOZORENJE

Potrebno je predvidjeti potreban prostor za pristup sigurnosnim sustavima/sustavima za podešavanje i za obavljanje operacija održavanja.



PAŽNJA

Zidove osjetljive na toplinu (na primjer one drvene) mora se zaštititi pogodnom izolacijom.

7.6 Montiranje grijalice vode



UPOZORENJE

Važno je da uređaj bude potpuno okomit i vodoravan. Libelom ili prikladnim instrumentom provjerite je li potpuno okomit i vodoravan. Prema potrebi umetnite odgovarajuće odstoynike kako biste uređaj postavili u ispravan radni položaj.



UPOZORENJE

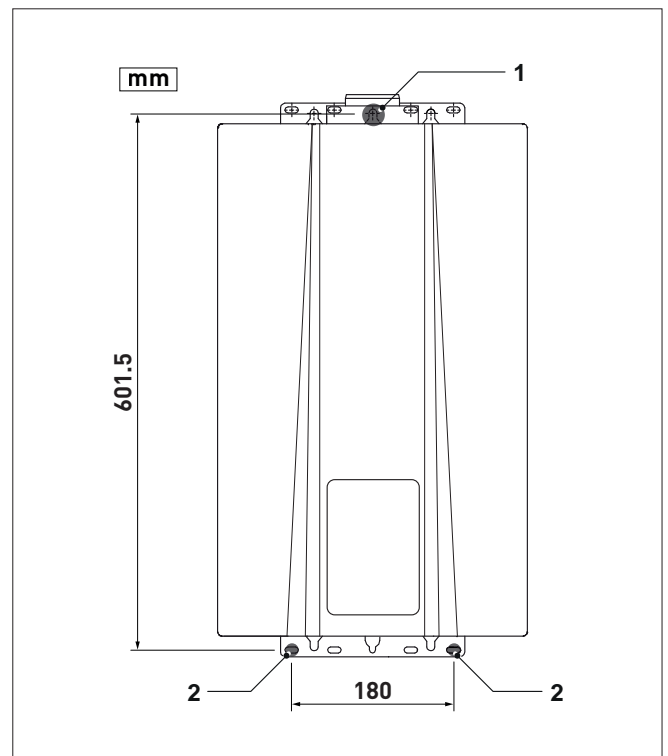
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket a folyamatos napfénytől, rossz időjárástól, valamint nedves és párás környezettől védett helyre helyezze el.

- Prije montaže uređaja, instalater se **MORA** uvjeriti može li zid podnijeti težinu.

- Potrebno je predvidjeti potreban prostor za pristup sigurnosnim sustavima/sustavima za podešavanje i za obavljanje operacija održavanja.

- Probušite 3 rupe u skladu s uputama prikazanim na slici i umetnite priložene ekspanzijske zatike. U gornju rupu (1) umetnite zatik većih dimenzija, a u dvije donje rupe (2) umetnite zatike manjih dimenzija.

- Montirajte grijalicu vode prvo na gornju tiplu pa, nakon što ste provjerili da je savršeno okomita, pritegnite donje vijke u ekspanzijskim tiplama.



7.7 Hidraulički priključci

Spojite uređaj na vodovodnu mrežu i umetnite zaporni ventil za vodu uzvodno od uređaja (raspoloživ na zahtjev).

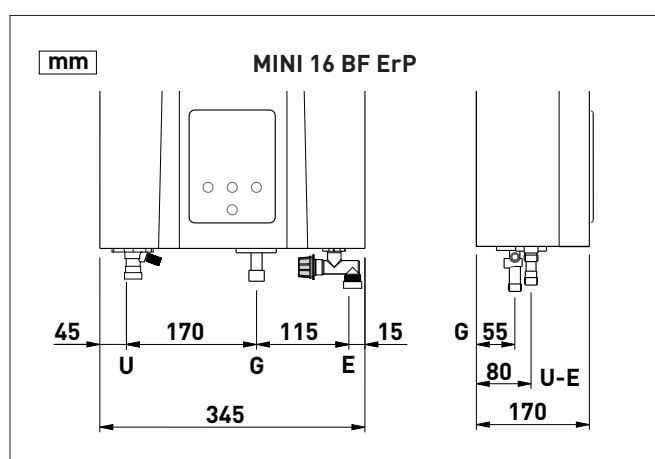
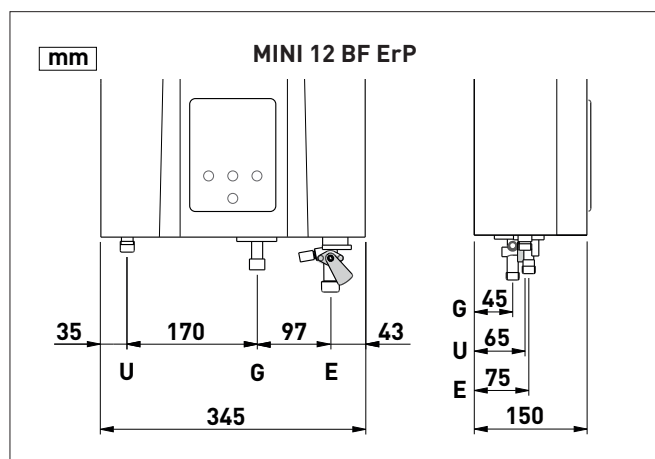
Ulaz hladne vode:

- vodovi mreže za distribuciju vode mogu biti od materijala drukčijih od bakra, no preporučuje se uporaba bakrenih cijevi najmanje 0,92 m prije i nakon grijalice vode
- promjer ulazne cijevi za vodu ne smije biti manji od 1/2" kako bi se omogućio puni kapacitet protoka
- tlak vode mora biti dovoljan da se grijalica vode aktivira kad se na najvišem katu otvori topla voda
- bakrene ili mjedene spojnice od 1/2" najbolje obavljaju svoj zadatak ako su spojene na priključke. Ovaj spoj nemojte pre-mazivati hidroizolacijskim bojama za cijevi ni omotavati brtvnim trakama za navoje
- uvjerite se da u cijevi nisu prisutne čestice prašine ili prljavštine.

Izlaz tople vode:

- služite se savitljivom ili krutom cijevi za spajanje na glavu tuša bez slavine. Ako je na glavu spojena slavina ili neki prekidač, izlazna cijev mora se sastojati od materijala otpornih na tlak i na toplinu.

Svojstva i dimenzije hidrauličkih priključaka navedeni su u nastavku.



Opis	MINI BF ErP
E – Ulaz sanitarne vode	Ø 1/2"
U – Izlaz sanitarne vode	Ø 1/2"
G – Dovod plina	Ø 1/2"



PAŽNJA

- Nemojte aktivirati uređaj bez filtra.

- Odvod prekotalačnog ventila mora biti spojen na sifon za odvod s mogućnošću vizualne kontrole kako bi se u slučaju njegovog interveniranja izbjeglo nanošenje štete osobama, životinjama i stvarima za koju proizvođač ne odgovara.



PAŽNJA

- Odvod svakog pojedinog postavljenog sigurnosnog ventila mora biti spojen na odgovarajući sustav prikupljanja i odvođenja putem prikladnih cijevi. Proizvođač nije odgovoran za eventualna poplavlivanja ili oštećenja električne opreme prouzročena interveniranjem sigurnosnog ventila.



UPOZORENJE

- **Maksimalni tlak uređaja iznosi 10 bar**, u suprotnom, instalirajte reduktor tlaka.
- Uvjerite se da tlak napajanja vodom nije niži od 0,2 bar.
- Ako se spojevi za toplu i hladnu vodu obrnu, grijalica vode **NEĆE** raditi.



ZABRANJENO JE

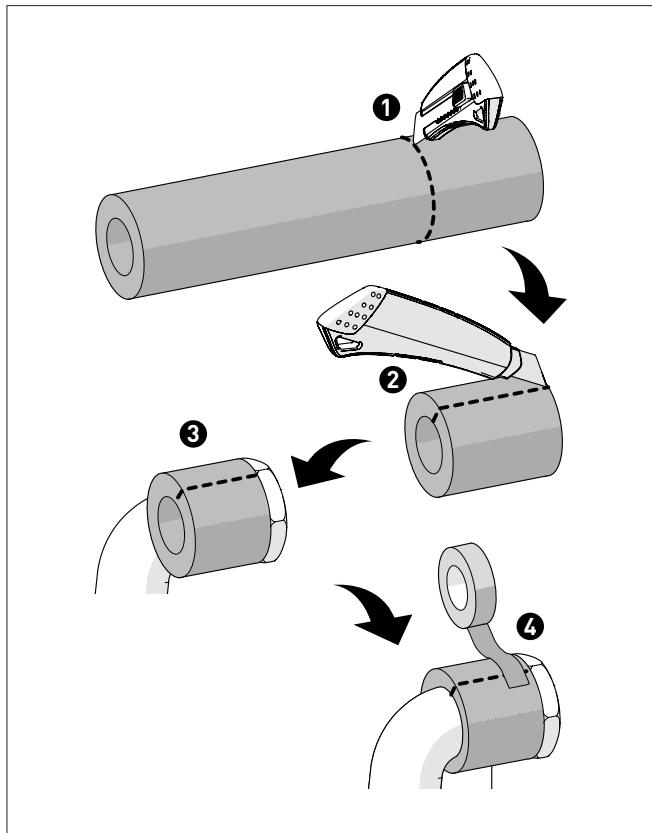
- Koristiti cijevi hidrauličnog sustava kao vodiče za uzemljenje električnog ili telefonskog sustava. Apsolutno nisu pogodne za tu uporabu. U kratkom vremenu moglo bi doći do teških oštećenja cijevi i uređaja.

7.8 Toplinska izolacija cijevi



UPOZORENJE

Na završetku obavljanja radnji instaliranja treba izolirati otkrivene dijelove cijevi i spojnice pomoću jedne cijevi za toplinsku izolaciju odgovarajućih dimenzija.



7.9 Dovod plina



UPOZORENJE

Spajanje uređaja na napajanje plinom mora se obaviti u skladu s važećim propisima za instalacije u zemlji uporabe uređaja.



UPOZORENJE

U slučaju izmjene korištenog plina, u potpunosti provedite postupak opisan u odjeljku „Promjena plina za korištenje“.

Prije priključivanja potrebno je provjeriti sljedeće:

- da su tip plina i kapacitet goriva oni za koje je uređaj è pripremljen
- da je tlak napajanja gorivom u okviru vrijednosti navedenih na pločici s tehničkim podacima
- da su cijevi dobro očišćene
- da je dimenzija cijevi za napajanje plinom jednaka ili veća od spojnice na uređaju te manjeg ili jednakog gubitka tlaka od predviđene vrijednosti između napajanja plinom i uređaja.



PAŽNJA

- Po završetku instalacije, uvjerite se da su postavljene spojevi nepropusni sukladno s propisima vezanima uz instalaciju.
- Ako otkrijete propuštanje, zatvorite napajanje plinom. Nakon što ste provjerili propuštanje, pritegnite odgovarajuće spojnice.



ZABRANJENO JE

- Uvoditi u uređaj tvari drukčije od zraka, ugljičnog dioksida ili dušika.
- Kontrolirati propuštanja plina pomoću šibica ili plamena.



UPOZORENJE

Na liniji za dovod plina poželjno je koristiti prikladni filter.



UPOZORENJE

- Sve cijevi moraju biti nove ili ne smiju biti prethodno korištene u svrhe drukčije od napajanja plinom.
- Cijevi moraju biti u dobrom stanju i ne smije biti začepjenja u njihovoj unutrašnjosti.
- Eventualne završetke na kojima ima srha treba proprtjeti na točan promjer cijevi.
- Sve spojnice moraju biti od tempiranog lijeva, žute mjedi ili homologirane plastike.

7.10 Električni priključci

Spojite dostavljeni kabel u liniju poštujući polarnost L-N i spoj na uzemljenje. U mreži se mora predvidjeti višepolni prekidač III. kategorije prenapona, u skladu s pravilima instaliranja. U slučaju zamjene, zatražite zamjenski dio od društva **Sime**.



UPOZORENJE

Obvezno je:

- odspajanje uređaja iz električnog napajanja prije svakog interveniranja, namještanjem glavnog prekidača sustava na „OFF”
- koristiti onipolarni magnetski prekidač s termičkom zaštitom, rastavljač linije sukladno s propisom EN (otvaranje kontakata od najmanje 3 mm)
- priključiti kabel za uzemljenje na učinkovit sustav za uzemljenje
- uvijek držite kabele za napajanje odvojene od signalnih kabela. Kako biste izbjegli smetnje, uvijek koristite oklopljene signalne kabele
- u slučaju zamjene kabela napajanja koristiti IS-KLJUČIVO namjenski kabel, s već kabliranim priključkom, koji je naručen za zamjenu i koji će priključiti kvalificirano stručno osoblje
- korištenje, u slučaju zamjene mrežnih osigurača, brzih osigurača od 2 A.



UPOZORENJE

Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete nastale uslijed neispravnog priključivanja uređaja na uzemljenje te uslijed nepridržavanja svega navedenog u električnim dijagramima.



PAŽNJA

Utičnicu za napajanje mora se instalirati uz bok uređaja, ni u kom slučaju ispod njega.



ZABRANJENO JE

- Smještati kabele i električne sustave na gornjem dijelu grijalice vode
- Instalirati utičnicu na mjestu na kojem se može poprskati vodom
- Instalirati utičnicu i kabel za napajanje blizu izvora topline
- Koristiti cijevi za vodu za uzemljenje uređaja.

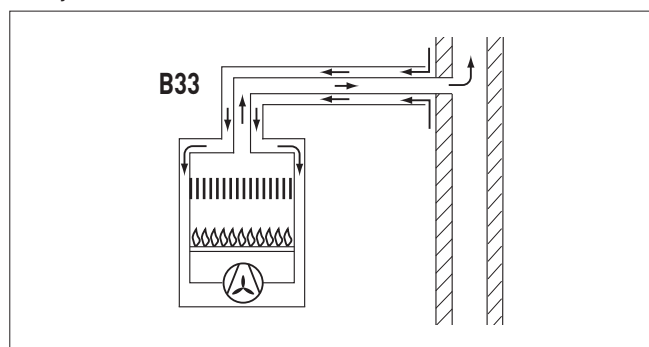
7.11 Odvod plina i usisavanje zraka izgaranja

Grijalice vode **Sime MINI BF ErP** moraju imati prikladne vodove za odvod dima i usisavanje zraka izgaranja. Ti se vodovi smatraju sastavnim dijelom grijalice vode i **Sime** ih isporučuje u kompletu dodataka koji treba naručiti odvojeno od uređaja na temelju dopuštenih vrsta i zahtjeva za sustav.

Prihvatljive vrste odvoda

B33

Usisavanje zraka izgaranja u prostoru i odvod dima u zasebni dimnjak.

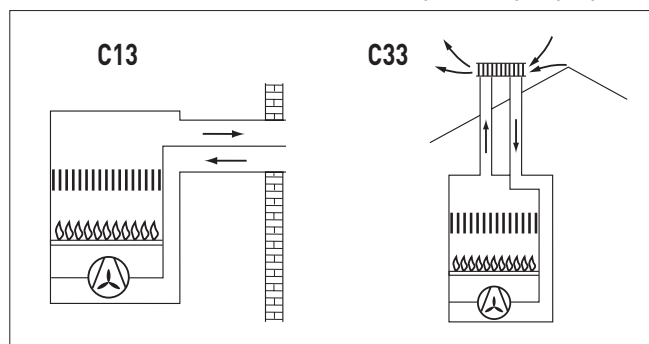


C13

Zidni koncentrični odvod dima. Cijevi mogu samostalno voditi od uređaja, ali izlazi moraju biti koncentrični ili dovoljno blizu (do 50 cm) kako bi bili izloženi sličnim uvjetima utjecaja vjetrova.

C33

Koncentrični krovni odvod dima. Cijevi mogu samostalno voditi od uređaja, ali izlazi moraju biti koncentrični ili dovoljno blizu (do 50 cm) kako bi bili izloženi sličnim uvjetima utjecaja vjetrova.



C53

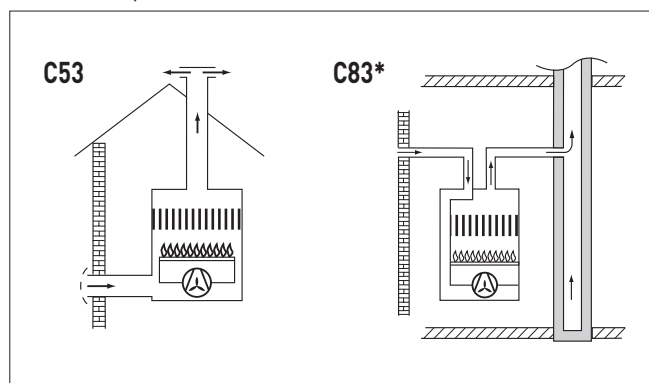
Zidni ili krovni odvojeni odvod i usis u svakom slučaju u područjima izloženim različitim tlaku.

NAPOMENA: odvod i usisavanje ne smiju se nikad postavljati na suprotne zidove.

C83*

Odvod u pojedinačni ili zajednički dimnjak i zidno usisavanje. Grijalice vode tipa C8 pogodne su za spajanje na vod za izvlačenje prirodnim putem, s maksimalnim podtlakom od 2 mbar. Temperatura pregrijanih proizvoda izgaranja iznosi 65,2 °C.

(* Samo za plin G20 (metan)





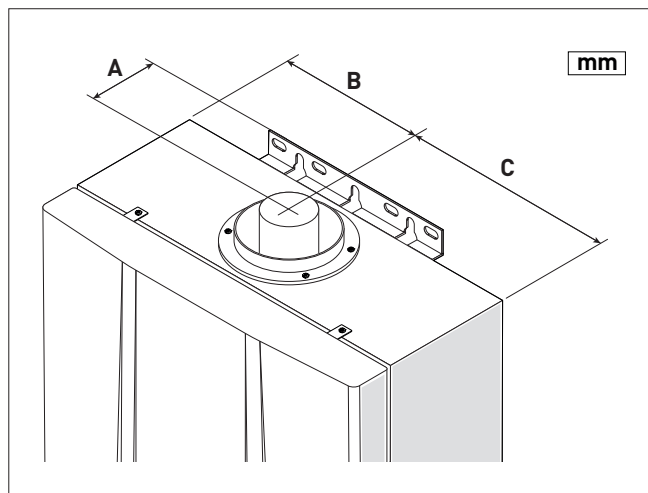
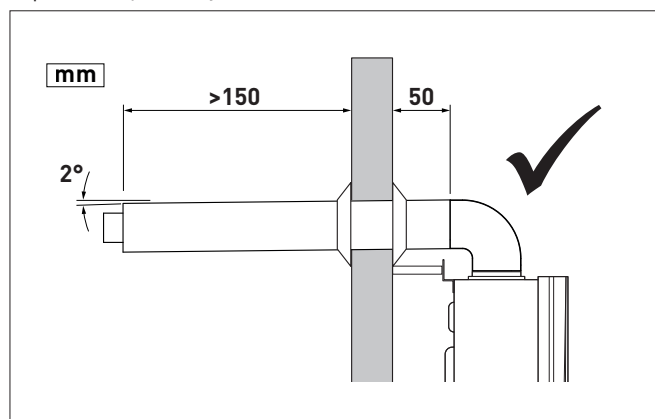
UPOZORENJA

- Vod za odvod i spoj na dimnjak moraju biti postavljeni u skladu s važećim nacionalnim i lokalnim propisima i zakonodavstvom na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava uređaj.
- Obvezna je uporaba krutih, nepropusnih vodova, otpornih na visoke temperature, kondenzaciju i mehanička opterećenja.
- Neizolirani odvodi predstavljaju mogući izvor opasnosti.
- Vodovi za odvod dima mogu biti izrađeni od aluminija ili od nehrđajućeg čelika.

Zahtjevi za pravilno instaliranje

Prilikom instaliranja cijevi za odvod izgorjelih plinova treba poštovati zahtjeve koji se navode u nastavku:

- instaliranje obaviti pomoću isporučene odvodne cijevi. Ako je odvodna cijev prekratka, moguće je izabrati točan odvodni vod među raspoloživim dodatcima koje isporučuje proizvođač
- namjestite odvod nepomično u otvor na zidu, zatim umetnite koljeno na izlaz izgorjelih plinova grijalice vode tako da ga ništa ne ometa
- što je horizontalna udaljenost cijevi za odvod izgorjelih plinova manja, to je rezultat bolji
- završni dio odvodne cijevi mora biti nagnut prema dolje za 2° da bi voda od kondenzacije mogla izlaziti i kako bi se izbjegao ulazak kiše
- razmak između odvodne cijevi i eventualnih zapaljivih materijala mora biti veći od 150 mm
- omotajte cijev toplinskom izolacijom debljine veće od 20 mm ako prolazi kroz sloj zapaljivog materijala ili kroz zid
- nemojte stavljati cement između cijevi za odvod izgorjelih plinova i zida da ne bi ometao zahvate održavanja
- čvrsto pričvrstite odvodnu cijev. Za spajanje se možete koristiti samoljepljivom folijom kako bi se izbjegao povrat ispušnih plinova u prostoriju.



Opis	MINI BF ErP	
	12	16
A (mm)	71	79
B (mm)	172	160
C (mm)	172	185

Mjere opreza za pravilno instaliranje



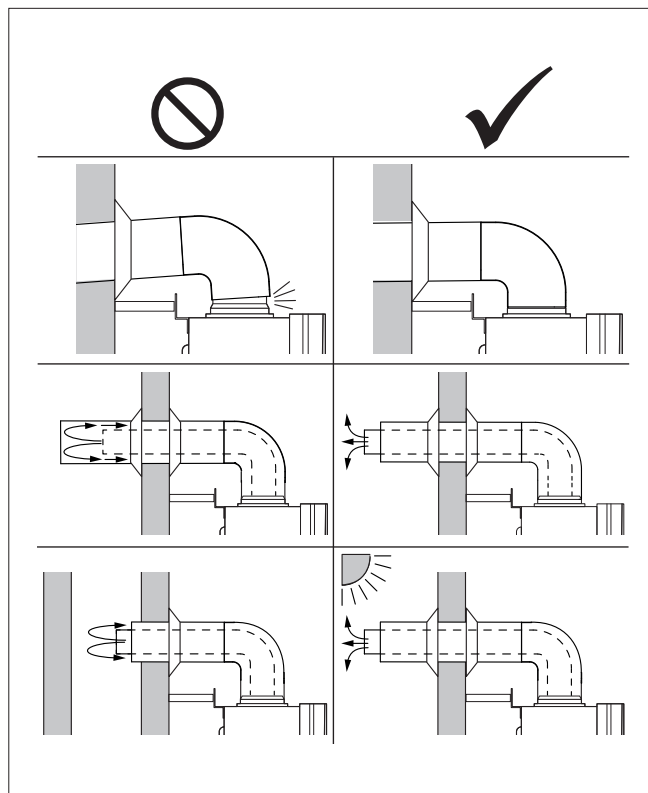
UPOZORENJE

Odvodna cijev mora se pravilno instalirati, u suprotnom će izgorjeli plinovi pritjecati unutra, stvarajući opasnu situaciju.



ZABRANJENO JE

Koristiti kanale za odvod dima koji se dijele ili su zajednički s drugim uređajima na izgaranje.



Kad se spajanje cijevi jednom dovrši, treba kontrolirati i uvjeriti se da je ona potpuno nepropusna.

7.11.1 Ispušni sustav Ø 60 mm i usisavanje u prostoru (B33)



UPOZORENJE

U ovoj se konfiguraciji zrak izgaranja uzima iz prostora u kojoj je uređaj instaliran, a to mora biti odgovarajuća tehnička prostorija s ventilacijom.

Za instaliranje slijedite upute isporučene zajedno s kompletom.

Karakteristike odvodnog voda

CIJEVI ZA ODVOD DIMA	Dužina voda za odvod dima (mm)		Promjer voda za odvod dima (Ømm)		Maksimalna količina koljena koje se može koristiti	
	Min.	Maks.	12 l	16 l	90°	45°
B33	0.6	6	60	60	3	4

Dodaci za ispušni sustav (Ø 60 mm)

Opis	Šifra
	Promjer Ø 60 (mm)
Adapter za prisilni odvod (tip B)	8112750
Koljeno 90° M-F (6 kom.)	8112751
Produžetak L. 1000 mm (6 kom.)	8112753
Produžetak L. 500 mm (6 kom.)	8112752
Terminal za odvod dima Ø 60 L.200	8112754

Gubitci tlaka – ekvivalentne dužine

Opis	Leq (dužni metri)
	Ø 60 mm
Koljeno 90°	1
Koljeno 45°	0.5

Duljina cijevi za odvod izgorjelih plinova mora iznositi maksimalno 6 dužnih metara. Gubitci tlaka izračunati su uzimajući u obzir da 1 koljeno 90° odgovara 1 m pravocrtne cijevi, dok 1 koljeno 45° odgovara 0,5 m pravocrtne cijevi; koristite maks. 3 koljena 90° za svaki odvod.

7.11.2 Koaksijalni vodovi Ø 60/100 mm (C13-C33)



UPOZORENJE

U ovoj se konfiguraciji zrak uzima iz vanjskog prostora.

Grijalica vode isporučuje se pripravljena za spajanje na koaksijalne vodove za odvod/usisavanje koje se može usmjeriti u pravcu koji je najprikladniji potrebama prostorije.

Za instaliranje slijedite upute isporučene zajedno s kompletom.

Karakteristike odvodnog voda

CIJEVI ZA ODVOD DIMA	Dužina voda za odvod dima (mm)		Promjer voda za odvod dima (Ømm)		Maksimalna količina koljena koje se može koristiti	
	Min.	Maks.	12 l	16 l	90°	45°
C13	0.6	6	60/100	60/100	3	4
C33	0.6	6	60/100	60/100	3	4

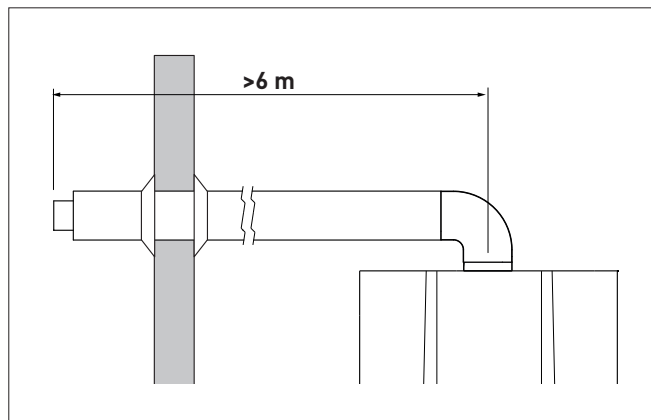
Dodatci koaksijalnih vodova

Opis	Šifra
	Ø 60/100 mm
Okomita spojnica Ø 60/100	8086912
Koaksijalni vod za usisavanje/odvod Ø 60/100	8099301
Koljeno 90° Ø 60/100	8112756
Produžetak Ø 60/100 duž. 500	8112702
Produžetak Ø 60/100 duž. 1000	8112703
Aluminijski krajnji element za izlaz na krov Ø 60/100 duž. 1284, ne može se skratiti	8091200
Crijep s razvodom, može se kombinirati s krajnjim elementom za izlaz na krov	8091300

Gubitci tlaka – ekvivalentne dužine

Opis	Leq (dužni metri)
	Ø 60/100 mm
Koljeno 90°	1
Koljeno 45°	0.5

Duljina cijevi za odvod izgorjelih plinova mora iznositi maksimalno 6 dužnih metara. Gubitci tlaka izračunati su uzimajući u obzir da 1 koljeno 90° odgovara 1 m pravocrtne cijevi, dok 1 koljeno 45° odgovara 0,5 m pravocrtne cijevi; koristite maks. 3 koljena 90° za svaki odvod.

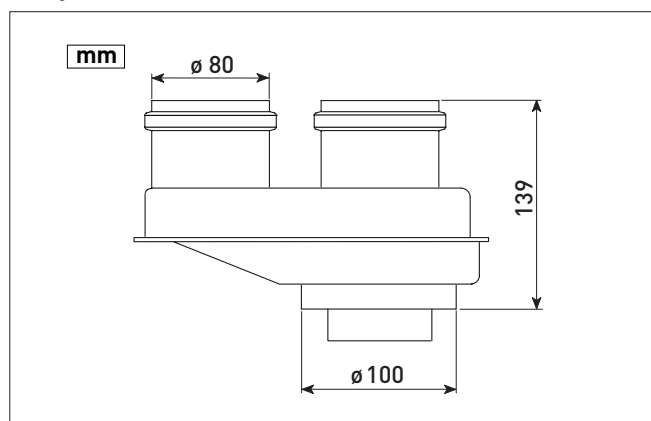


7.11.3 Odvojeni vodovi Ø 80 mm (C53-C83)

Izrada odvoda s odvojenim vodovima podrazumijeva uporabu „razdjelnika za zrak-dim” koji treba naručiti odvojeno od grijalice vode te na koji treba spojiti druge dodatke izabrane među onima navedenim u tablici kako bi se upotpunio sklop za odvod dima – usisavanje zraka izgaranja.

Za instaliranje slijedite upute isporučene zajedno s kompletom.

Razdjelnik



Karakteristike odvodnog voda

CIJEVI ZA ODVOD DIMA	Dužina voda za odvod dima (mm)		Promjer voda za odvod dima (Ømm)		Maksimalna količina koljena koje se može koristiti	
	Min.	Maks.	12 l	16 l	90°	45°
C53	0.6	6	80/80	80/80	3	4
C83*	0.6	6	80/80	80/80	3	4

(*) Samo za plin G20 (metan)

Dodatci odvojenih vodova

Opis	Šifra
	Promjer Ø 80 (mm)
Razdjelnik usisavanje/odvod ø 80	8093052
Aluminijski produžetak ø 80 duž. 1000 (6 kom.)	8077309
Aluminijski produžetak ø 80 duž. 500 (6 kom.)	8077308
Komplet unutarnjih i vanjskih prstenastih matrica, za cijev ø 80	8091500
Aluminijsko koljeno ø 80, kut 90° MŽ (6 kom.)	8077410
Aluminijsko koljeno ø 80, kut 45° MŽ (6 kom.)	8077411
Krajnji element usisa ø 80 od nehrđajućeg čelika	8089500
Krajnji element odvoda ø 80 od nehrđajućeg čelika	8089501
Aluminijski krajnji element za izlaz na krov duž. 1390, ne može se skratiti (*)	8091201
Crijep s razvodom, može se kombinirati s krajnjim elementom za izlaz na krov	8091300
Povrat kondenzata ø 80 duž. 135 (**)	8092800
T-spoj za povrat kondenzata ø 80 (***)	8093300

(*) Gubitci završnog elementa za izlaz na krov u usisavanju obuhvaćaju kolektor cod. 8091400.

(**) Za uporabu na vodu za odvod dima što je moguće bliže uređaju.

(***) Za uporabu na vodu za odvod dima.

Gubitci tlaka – ekvivalentne dužine

Opis	Leq (dužni metri)
	Ø 80 mm
Koljeno 90°	1
Koljeno 45°	0.5

Duljina cijevi za odvod izgorjelih plinova mora iznositi maksimalno 6 dužnih metara. Gubitci tlaka izračunati su uzimajući u obzir da 1 koljeno 90° odgovara 1 m pravocrtne cijevi, dok 1 koljeno 45° odgovara 0,5 m pravocrtne cijevi; koristite maks. 3 koljena 90° za svaki odvod.

NAPOMENA: s koljenom pod 90° pri usisavanju, za pravilan rad uređaja, potrebno je poštovati minimalnu udaljenost voda koja iznosi 0,50 m.

7.12 Karakteristike vode

Voda korištena u sustavu mora zadovoljavati zahtjeve proizvođača po pitanju pH, vodljivosti, tvrdoće, alkalnosti, koncentracije klorida; neprikladne vrijednosti dovode do nemogućnosti ostvarivanja jamstva, vrijednosti fluida sustava moraju biti u okviru onih navedenih u nastavku:

- sadržaj topivih soli neće prijeći 500 mg/l
- vodljivost ne smije prelaziti 650 µS/cm
- pH fluida, pri temperaturi od 20°, mora biti između minimalno 6 i maksimalno 8.

Ukupna tvrdoća vode ne smije prelaziti 30 °F.

Savjetujemo tretiranje vode kad je tvrdoća fluida viša od određenih granica, ukupne tvrdoće, saliniteta, visoke vodljivosti (polifosfati, omeškivač itd.).

7.13 Punjenje i pražnjenje

Prije obavljanja radnja opisanih u nastavku:

- namjestite glavni prekidač sustava na „OFF“ (isključeno)
- zatvorite slavinu za napajanje plinom prisutnu u mreži.

7.13.1 Operacije PUNJENJA

- otvorite zaporne ventile hidrauličnog sustava (predviđeno pri instaliranju)
- otvorite jednu ili više slavina za toplu i hladnu vodu da biste napunili i odzračili sanitarni krug
- po dovršetku odzračivanja, ponovno zatvorite slavine za toplu vodu.

7.13.2 Operacije PRAŽNJENJA

- zatvorite zaporni ventil hidrauličnog sustava (predviđeno pri instaliranju)
- otvorite dvije ili više slavina za toplu i hladnu vodu da biste ispraznili sanitarni krug
- odvijte i uklonite ventil za ispuštanje
- ponovno montirajte ventil za ispuštanje nakon se preostala voda potpuno ispusti.

Na završetku obavljanja radnji:

- otvorite slavinu za napajanje plinom prisutnu u mreži
- namjestite glavni prekidač sustava na „ON“ (uključeno).

8 PUŠTANJE U RAD

8.1 Uvodne operacije



PAŽNJA

Postupke puštanja uređaja u rad treba obavljati isključivo profesionalno kvalificirano osoblje **uz OBVEZU nošenja** odgovarajuće opreme za zaštitu na radu.

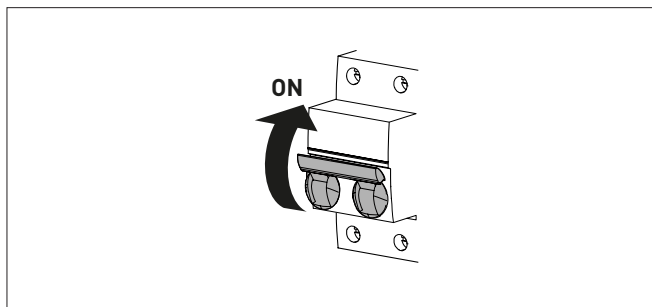
Prije puštanja uređaja u rad, provjerite sljedeće:


- tip plina je onaj za koji je uređaj pripremljen
- zaporni ventili plina i hidrauličnog sustava su otvoreni
- električni spoj je pravilno izveden
- vod za odvođenje proizvoda izgaranja je pogodan i slobodan od eventualnih začepjenja
- eventualni potrebni ventilacijski otvori u prostoriji su otvoreni.

8.2 Prije puštanja u rad

Kako biste nakon obavljanja uvodnih radnji pustili uređaj u rad:

- umetnite utikač u električnu utičnicu
- namjestite glavni prekidač sustava na „ON“ (uključeno)



- zatvorite plinsku slavinu
- pritisnite tipku  (On/Off) na upravljačkoj ploči da biste uključili uređaj
- Na zaslonu će se prikazati tvornički postavljena temperatura tople vode. Za prilagodbu temperature pogledajte odjeljak „**Prilagodba temperature vode**“ u UPUTAMA ZA UPORABU
- otvorite jednu slavinu za toplu sanitarnu vodu
- uređaj signalizira blokadu zbog neobavljenog uključivanja
- otvorite plinsku slavinu i provjerite nepropusnost spojeva, uključujući one na uređaju, kao i da brojilo ne signalizira nikakav prolazak plina
- uklonite eventualna propuštanja
- pustite uređaj u rad tako da otvorite jednu slavinu za toplu sanitarnu vodu.

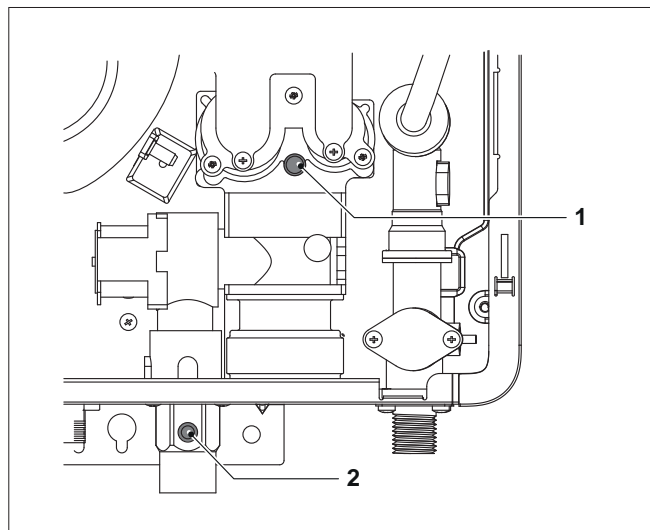
8.3 Provjera prilagodbe plina



UPOZORENJE

Za iduće radnje potrebno je učiniti sljedeće:

- uklonite kućište kako je navedeno u poglavlju „**Uklanjanje plašta**“
- uključite električno napajanje uređaja



8.3.1 Kontrola tlaka napajanja

- zatvorite plinsku slavinu
- popustite vijak za mjerenje (2) i umetnite spojnu cijev manometra u priključak za tlak
- otvorite plinsku slavinu
- pustite uređaj u rad tako da otvorite jednu slavinu za toplu sanitarnu vodu
- tlak dovoda mora odgovarati tlaku predviđenom za tip plina za koji je uređaj predviđen; pogledajte odjeljak „**Tablica sa sažetkom o plinu**“














PAŽNJA







Ako tlak napajanja ne odgovara onome navedenom u tablici sa sažetkom podataka o plinu, nemojte puštati uređaj u rad.

- isključite uređaj tako da zatvorite slavinu za toplu sanitarnu vodu
- zatvorite plinsku slavinu
- odvojite manometar i pritegnite vijak (2)
- otvorite plinsku slavinu i provjerite nepropusnost vijka za mjerenje.

8.3.2 Kontrola maksimalnog i minimalnog tlaka na plameniku

- zatvorite plinsku slavinu
- popustite vijak (1) i umetnite spojnu cijev manometra u priključak za tlak
- otvorite plinsku slavinu
- pritisnite tipku  (On/Off). Zaslon se uključuje
- otvorite jednu slavinu za toplu vodu i uređaj će se aktivirati. Istovremeno pritisnite tipke  i  na 5 sekundi. Na zaslonu se prikazuje „26“
- pritisnite tipku  (On/Off): uređaj se prisiljava na rad maksimalnom snagom. Na zaslonu se prikazuje broj od „00“ do „99“
- na manometru provjerite maksimalni tlak te ga, ako treba, izmijenite pritiskom na tipke  i  kao što se navodi u tablici sa sažetkom podataka o plinu
- pritisnite tipku  (On/Off) da biste uređaj prisilili na rad minimalnom snagom. Na zaslonu se prikazuje broj od „00“ do „99“
- na manometru provjerite minimalni tlak te ga, ako treba, izmijenite pritiskom na tipke  i  kao što se navodi u tablici sa sažetkom podataka o plinu
- pritisnite tipku  (On/Off) da biste pohranili eventualne izmjene
- zatvorite slavinu za toplu vodu. Pritisnite tipku  (On/Off) kako biste isključili uređaj.

8.3.3 Kontrola tlaka pri sporom uključivanju

- zatvorite plinsku slavinu
- popustite vijak (1) i umetnite spojnu cijev manometra u priključak za tlak
- otvoriti ventil za plin
- odspojite i ponovno spojite električno napajanje
- istovremeno pritisnite tipke  i  u trajanju od 3 sekunde; na zaslonu se prikazuje „L6“: uređaj se prisilno dovodi na snagu uključivanja. Otvorite jednu slavinu za toplu vodu
- na manometru provjerite tlak te ga, ako treba, izmijenite pritiskom na tipke  i  kao što se navodi u tablici sa sažetkom podataka o plinu
- pritisnite tipku  (On/Off) da biste pohranili izmjenu
- zatvorite slavinu za toplu vodu. Pritisnite tipku  (On/Off) kako biste isključili uređaj.

8.4 Tablica sa sažetkom o plinu

Tablica pokazuje tlak na plameniku za različite tipove plina i volumena.

		MINI 12 BF ErP			MINI 16 BF ErP		
		G20	G30	G31	G20	G30	G31
Informacije o Wobbe indeksu (15 °C; 1013 mbar)	MJ/m ³	45.67	80.58	70.69	45.67	80.58	70.69
Ulazni tlak plina	mbar	20	28-30	37	20	28-30	37
MAKS. tlak plinskog plamenika	mbar	14.3	14.5	18.9	9.5	10.8	12.5
MIN. tlak plinskog plamenika	mbar	3	3	3	2.5	2.5	2.5
Tlak sporog uključivanja	mbar	7.3	7.4	10.4	4.8	4.7	6.5
Parametar							
L – Kapacitet	br.	11	11	11	16	16	16
q – Tip plina		12	22	19	12	22	19
F – Tip uređaja		0	0	0	2	2	2
Sapnice plamenika	br.	6x2			15x2		
Ø sapnica plamenika (gore – dolje)	mm	0,86 - 1,52	0,74 - 1,04		0,74 - 1,28	0,62 - 0,88	

9 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

9.1 Upozorenja i uvodne radnje



UPOZORENJE

- Niže navedene postupke treba obavljati ISKLJUČIVO profesionalno kvalificirano osoblje **uz OBVEZU nošenja** odgovarajuće opreme za zaštitu na radu.
- Uvjerite se da temperature komponenti ili cijevi sustava nisu visoke (opasnost od opekline).



PAŽNJA

Prije obavljanja radnja opisanih u nastavku:

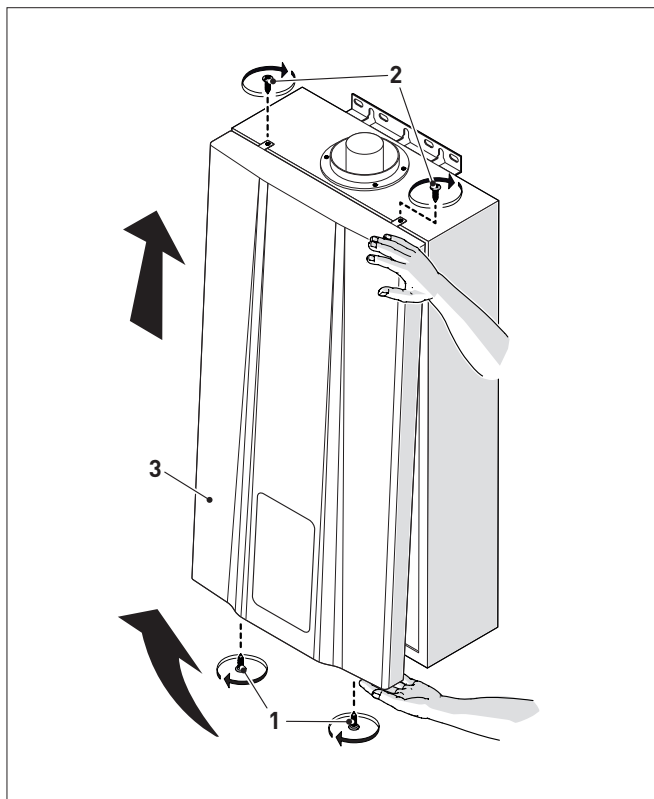
- postavite glavni prekidač sustava na položaj „OFF“ (isključeno)
- zatvorite ventil za dovod plina
- ne dodirujte eventualne zagrijane dijelove unutar uređaja.

9.2 Unutrašnje čišćenje

9.2.1 Uklanjanje plašta

Za demontiranje plašta postupite kako slijedi:

- odvijte dva donja vijka (1)
- odvijte gornje vijke (2)
- povucite plašt (3) prema naprijed i podignite ga da se otkači gore
- odspojite zaslon i upravljačku jedinicu kako je navedeno u poglavlju „**Električni priključci**“.



Na završetku radnji održavanja i čišćenja ponovno montirajte prednju ploču (3) uređaja zakačivši je gore, gurajući je prema naprijed i blokirajući je pritezanjem vijaka (1) i (2) koje ste prethodno uklonili.

9.2.2 Pristup elektroničkoj ploči

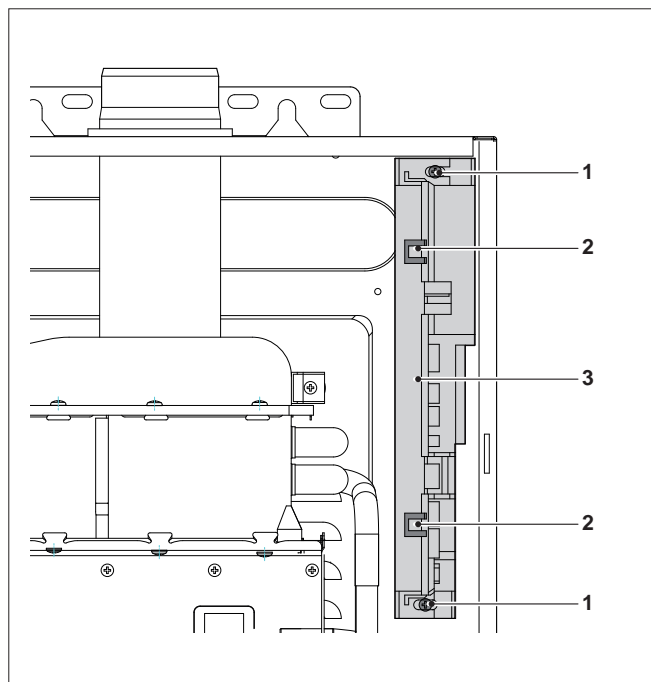


UPOZORENJE

Prije interveniranja na uređaju odspojite električno napajanje putem višepolnog prekidača predviđenog u liniji električnog napajanja.

Da biste pristupili električnoj ploči:

- uklonite plašt kako je navedeno u poglavlju „**Uklanjanje plašta**“
- odvijte vijke (1)
- izvucite držač ploče
- otkačite priključak ventilatora od ploče
- otkačite blokade (2)
- uklonite poklopac (3) pa pristupite ploči.



9.2.3 Čišćenje izmjenjivača topline

Za čišćenje postupite kako slijedi:

- uklonite plašt kako je navedeno u poglavlju „**Uklanjanje plašta**“
- stlačenim zrakom ili sličnim sredstvom očistite područje između krilaca i izmjenjivača topline; pazite da ne uklonite nijedan drugi dio izmjenjivača topline
- montirajte plašt i zategnite odgovarajuće vijke.

9.3 Zamjena kabela za električno napajanje

Eventualnu zamjenu kabela za napajanje MORA obaviti kvalificirano stručno osoblje.

U slučaju zamjene, zatražite zamjenski dio od društva **Sime**.

9.4 Promjena plina za korištenje



UPOZORENJE

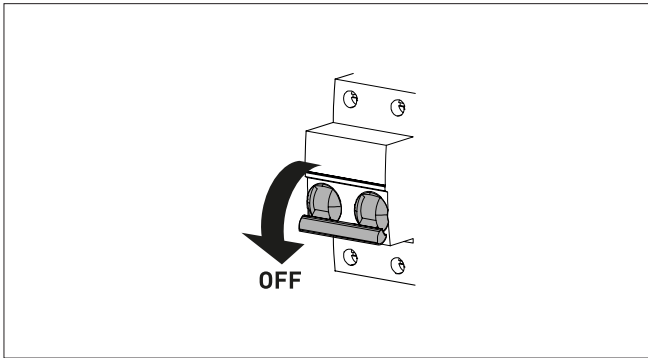
Operacije opisane u nastavku smije obavljati ISKLJUČIVO kvalificirano stručno osoblje.



PAŽNJA

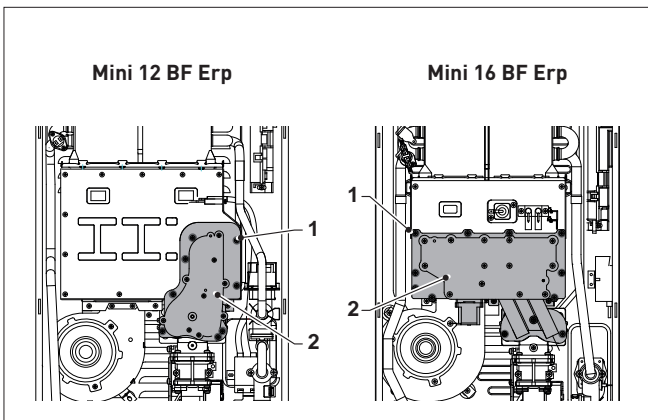
Prije obavljanja radnja opisanih u nastavku:

- postavite glavni prekidač sustava na položaj „OFF“ (isključeno)
- zatvorite ventil za dovod plina
- ne dodirujte eventualne zagrijane dijelove unutar uređaja.



Da biste izveli preinaku za drugi tip plina, postupite kako slijedi:

- uklonite plašt kako je navedeno u poglavlju „Uklanjanje plašta“
- odvijte noseće vijke plinskog kolektora (1)
- izvucite plinski kolektor (2)
- zamijenite odgovarajućim plinskim kolektorom



UPOZORENJE

Za iduće radnje potrebno je učiniti sljedeće:

- uključite električno napajanje uređaja
- provjerite je li uređaj isključen
- odspojite zaslon i upravljačku jedinicu kako je navedeno u poglavlju „Električni priključci“.

9.4.1 Odabir kapaciteta vode

Za podešavanje kapaciteta vode:

- spojite zaslon i upravljačku jedinicu
- u roku od 10 sekundi, dok se uređaj električno napaja ali je isključen, istovremeno pritisnite tipke \wedge i \vee u trajanju od 2 sekunde
- uređaj se oglašava jednim jedinim zvukom i na zaslonu će se prikazati slovo „L“: znači da ste ušli u način odabira volumena
- pritisnite tipku \odot (On/Off) da biste omogućili funkciju podešavanja i potom tipkama \wedge i \vee podesite volumen
- pritisnite tipku \odot (On/Off) da biste potvrdili izmjene i pristupili sljedećem sučelju za odabir.

Tablica pokazuje postavke parametra volumena.

Prikazani simbol	Parametar	Kapacitet
L	12	12 litara
	16	16 litara

9.4.2 Odabir vrste plina

Nakon što ste podesili kapacitet vode i pritisnuli tipku \odot (On/Off) da biste potvrdili izmjene, možete pristupiti sučelju za odabir tipa plina:


- na zaslonu će se prikazati slovo „q“: znači da ste ušli u način odabira tipa plina
- pritisnite tipku \odot (On/Off) da biste omogućili funkciju podešavanja i potom tipkama \wedge i \vee odaberite tip plina
- pritisnite tipku \odot (On/Off) da biste potvrdili izmjene i pristupili sljedećem sučelju za odabir.


Tvornički postavljen tip plina (G20) prikazuje se prvi put kad pritisnete tipku \wedge ili \vee .

Tablica pokazuje postavke parametra plina.

Prikazani simbol	Parametar	Kategorija plina
q	12	G20
	22	G30
	19	G31

9.4.3 Odabir modela

Nakon što ste odabrali tip plina i pritisnuli tipku  (On/Off) da biste potvrdili izmjene, možete pristupiti sučelju za odabir modela:

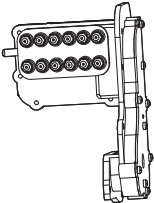
- na zaslonu će se prikazati slovo „F”: znači da ste ušli u način odabira tipa modela
- model je tvornički unaprijed postavljen i NE zahtijeva odabir, jednostavno pritisnite tipku  (On/Off) da biste preskočili ovu radnju.


Tablica pokazuje postavke parametra za odabir modela.

Prikazani simbol	Parametar	Vrsta uređaja
F	07	12
		16

- u potpunosti provedite postupak opisan u odjeljku „**Provjera prilagodbe plina**”
- provjerite nepropusnost uređaja na zrak kako bi se jamčilo da nema propuštanja plina
- montirajte plašt i zategnite odgovarajuće vijke.

Tablice dodataka

MINI 12 BF ErP			
Šifra	Slika	Vrsta plina	Tehničke specifikacije
6329172		G20	Otvor Ø 0,86 Otvor Ø 1,52
6329173		G30 G31	Otvor Ø 0,74 Otvor Ø 1,04

MINI 16 BF ErP			
Šifra	Slika	Vrsta plina	Tehničke specifikacije
6329488		G20	Otvor Ø 0,74 Otvor Ø 1,28
6329498		G30 G31	Otvor Ø 0,62 Otvor Ø 0,88



UPOZORENJE

- Kontrolirajte je li brtveni prsten na sustavu za kontrolu plina dobro pričvršćen.
- Na završetku zamjene kompleta za prijelaz na drugi plin, ponovno namjestite odgovarajuće naljepnice na uređaj.

9.5 Periodične kontrole



UPOZORENJE

Preporučujemo da **najmanje jednom godišnje** obavite sljedeće kontrole.

- **Kontrola nepropusnosti hidrauličnih spojeva** s eventualnom zamjenom brtvi i uspostavljanjem nepropusnosti.
- **Kontrola nepropusnosti plinskih spojeva** s eventualnom zamjenom brtva i uspostavljanjem nepropusnosti.
- **Vizualna kontrola sveukupnog stanja uređaja.**
- **Vizualna kontrola izgaranja** te eventualno demontiranje i čišćenje plamenika.
- Eventualno **demontiranje i čišćenje komore izgaranja** nakon vizualne kontrole sveukupnog stanja uređaja.
- Eventualno **demontiranje i čišćenje plamenika i brizgaljke** nakon vizualne kontrole izgaranja.
- **Čišćenje primarnog izmjenjivača topline.**
- **Provjera rada sigurnosnih sustava grijanja:** sigurnosna zaštita granične temperature.
- **Provjera rada sigurnosnih sustava na strani plina:** sigurnosna zaštita za nedostatak plina ili plamena (ionizacija).
- **Kontrola učinkovitosti pripreme tople vode** (provjera kapaciteta i temperature).
- **Čišćenje filtra na ulazu hladne vode.**



PAŽNJA

Uređaj se NE smije puštati u rad bez filtra na ulazu hladne vode.

- **Generalna kontrola rada uređaja.**
- **Uklanjanje oksidacije s elektrode za otkrivanje** pomoću brusnog platna.

10 GREŠKE I MOGUĆA RJEŠENJA

10.1 Vodič za rješavanje problema


Greška	Uzrok	Rješenje
Plamen se gasi tijekom uporabe	Plinska slavina otvorena je na pola	Potpuno otvorite plinsku slavinu
	Neodgovarajući tlak napajanja plinom (nizak)	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka plinskog regulatora sustava
	Tlak vode na ulazu je prenizak	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka vode
	Nedovoljno napajanje zrakom	Poboljšajte izmjenu zraka i pustite da ude više svježeg zraka
	Previsok je vanjski tlak vjetra	Isključite grijalicu vode
	Začepljen izmjenjivač topline	Obratite se Centru za podršku
	Neispravnost uređaja za kontrolu vode (mjerač protoka)	
Ne dolazi do uključivanja nakon otvaranja slavine za dovod tople vode	Zatvorena je plinska slavina	Potpuno otvorite plinsku slavinu ili zamijenite ventil za plin
	Prisutan je zrak u plinskom kolektoru	Nastavite otvarati slavinu za dovod hladne vode
	Zaporni ventil hidrauličnog sustava zatvoren	Otvorite zaporni ventil hidrauličnog sustava
	Stvaranje leda	Za uporabu pričekajte dok se led ne otopi
	Tlak vode na ulazu je prenizak	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka vode
	Previsok je vanjski tlak vjetra	Isključite grijalicu vode
	Neispravnost uređaja za kontrolu vode (mjerač protoka)	Obratite se Centru za podršku
Prasak nakon uključivanja	Neodgovarajući tlak napajanja plinom (visok)	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka plinskog regulatora sustava
	Previsok je vanjski tlak vjetra	Isključite grijalicu vode
Žuti plamen s dimom	Začepljene sapnice	Obratite se Centru za podršku
	Začepljen izmjenjivač topline	
Neobičan plamen čudnog mirisa	Nedovoljno napajanje zrakom	Poboljšajte izmjenu zraka i pustite da ude više svježeg zraka
	Začepljene sapnice	Obratite se Centru za podršku
	Začepljen izmjenjivač topline	
Uključivanje s neobičnim zvukovima	Neodgovarajući tlak napajanja plinom (visok)	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka plinskog regulatora sustava
	Začepljene sapnice	Obratite se Centru za podršku
Voda još nije topla kad se postavi viša temperatura	Plinska slavina otvorena je na pola	Potpuno otvorite plinsku slavinu
	Neodgovarajući tlak napajanja plinom (nizak)	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka plinskog regulatora sustava
	Temperatura vode pogrešno je podešena	Okrenite kotačić za namještanje protoka vode na odgovarajući način
	Neispravnost uređaja za kontrolu vode (mjerač protoka)	Obratite se Centru za podršku
Voda je prevruća kad se postavi niža temperatura	Temperatura vode pogrešno je podešena	Okrenite kotačić za namještanje protoka vode na odgovarajući način
	Neispravnost uređaja za kontrolu vode (mjerač protoka)	Obratite se Centru za podršku
Plamen se gasi prilikom okretanja u položaj niske temperature	Tlak vode na ulazu je prenizak	Obratite se tehničaru radi kontroliranja tlaka vode
Plamen se ne gasi kad je slavina za dovod tople vode zatvorena	Neispravnost uređaja za kontrolu vode (mjerač protoka)	Obratite se Centru za podršku

10.2 Šifre grešaka i moguća rješenja


N°	Opis	Rješenje
01	Senzor ulazne temperature vode je puknuo	Kontrolirajte i eventualno zamijenite
10	Otkriva se signal plamena putem uvodne kontrole	Kontrolirajte elektrodu za otkrivanje Kontrolirajte sondu na izlazu tople sanitarne vode
11	Uopće ne dolazi do uključivanja	Zatvorena je plinska slavina Otvorite slavinu i slijedite postupak uključivanja Kontrolirajte elektrodu uključivanja Kontrolirajte elektrodu za otkrivanje Pritisnite tipku ON/OFF da se PONOVRNO POSTAVI
12	Normalno izgaranje završava na neočekivani način	Pritisnite tipku ON/OFF da se PONOVRNO POSTAVI
13	Zaštita od kvara termostata	Kontrolirajte i eventualno zamijenite
30	Blokada zbog začepljenja odvoda dima	Provjerite vodove za odvod dima/usisavanje zraka
32	Zaštita od blokade ventilatora	Pritisnite tipku ON/OFF da se PONOVRNO POSTAVI
40	U kvaru je ventilator ili krug za upravljanje njime	Kontrolirajte i eventualno zamijenite
50	Zaštita od previsoke temperature (izlaz > 80 °C)	Otkrivena je temperatura viša od 80 °C Provjerite tlak vode Pritisnite tipku ON/OFF da se PONOVRNO POSTAVI
51	Zaštita od previsoke temperature (ulaz > 65 °C)	Otkrivena je temperatura viša od 65 °C Provjerite tlak vode Pritisnite tipku ON/OFF da se PONOVRNO POSTAVI
60	Zaštita od kvara senzora temperature vode na izlazu	Kontrolirajte sondu na izlazu tople sanitarne vode i eventualno zamijenite
70	Pogrešna postavka vrijednosti za količinu vode, tip plina i model	Ponovite postupak baždarenja

DODACI

KARTICA PROIZVODA MINI BF ERP (EU 812/2013)

		
Sime MINI BF ErP	12	16
Izjavljeni profil punjenja toplom vodom	M	XL
Energetska učinkovitost tople vode (%)	78,0	80,5
Razred energetske učinkovitosti tople vode	A	A
Godišnja potrošnja goriva AFC (GJ)	6	19
Godišnja potrošnja električne energije AEC (kWh)	10	14
Postavka temperature termostata	55	55
Zvučna snaga dB(A)	61	63
Specifične mjere opreza koje treba poduzeti u trenutku montiranja, instaliranja ili održavanja uređaja navode se u priručniku s uputama za grijalicu vode		
U skladu s Prilogom IV. (točka II.) Delegirane uredbe (EU) 811/2013 koja dopunjuje Uredbu (EU) br. 2017/1369		

PODACI ERP (EU 814/2013)

		
Sime MINI BF ErP	12	16
Izjavljeni profil punjenja toplom vodom	M	XL
Dnevna potrošnja plina (ispravna) (kWh)	7,836	24,845
Dnevna električna potrošnja (ispravna) (kWh)	0,044	0,064
NOx (mg/kWh)	47	47
Zvučna snaga dB(A)	61	63
Specifične mjere opreza koje treba poduzeti u trenutku montiranja, instaliranja ili održavanja uređaja navode se u priručniku s uputama za grijalicu vode		
U skladu s Prilogom IV. (točka II.) Delegirane uredbe (EU) 811/2013 koja dopunjuje Uredbu (EU) br. 2017/1369		



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it